AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

FOR DI EXPLOTACION PA OBLIGACION

# DUNADONAN DI TRABOU NA ARUBA MESTER ACTUA

2

## ATIA, CUA Y AHATA TA RECORDA KVK CU NAN NO TA REPRESENTANTE DI COMERCIO

2

## ATIA, CUA Y AHATA TA DESEA PA GOBIERNO EVITA DESPERDICIO DI FONDO PUBLICO

6

UN LEYENDA MUSICAL A BAY LAGA NOS

## ARUBA DEN LUTO PROFUNDO PA FAYECIMENTO DI E MAESTRO JOSSY BROKKE JR.

18

For di explotacion pa obligacion

# Dunadonan di trabou na Aruba mester actua

**NA** Aruba, unda e demanda pa trahadonan den sector di hospitalidad, construccion, y cuido ta sigui crece, migrantenan indocumenta silenciosamente ta tene e economia funcionando. E individuonan aki, aunke hopi biaha no reconoci, ta hunga un rol crucial den e operacionnan diario di e isla—for di construi cas te na cuida nos grandinan. Y sinembargo, demasiado negoshi ta beneficia di e labor aki sin provee proteccion legal, camindanan, of dignidad. Esey mester cambia.

Si un negoshi na Aruba ta ganando placa for di e trabou di un persona indocumenta, e mester ta legalmente obliga pa cuminsa e proceso di yuda e individuo ey obtene status apropia. Esaki no ta un asunto di sugerencia of bon boluntad mas—ta trata di responsabilidad basico den un sociedad cu ta pretende di balora husticia y estado di derecho.

Na luga di sconde tras di burocracia of silencio, dunadonan di trabou mester bira participantenan activo den un sistema cu ta regularisa trahadonan indocumenta. Esey ta nifica lansa un trayectoria formal di legalisacion pa cualkier empleado indocumenta cu nan tuma na trabou—cuminsando inmediatamente.

***E sistema aki por sigui un modelo di patrocinio:*** negoshinan lo wordo exigi pa reporta personal indocumenta y cuminsa sostene nan transicion pa trahadonan legal. Esaki ta inclui verifica trabou consistente, asisti cu esfuersonan di integracion manera siña idioma of checkeonan di salud, y entrega prueba di bon conducta.

Si e trahado sigui cumpli cu e criterianan rasonabel aki—manera paga impuesto, keda for di problema legal, y demostra disponibilidad pa integra—e ora ey e mester gana e derecho pa traha legalmente, y eventualmente, pa keda permanentemente.

Paisnan manera Canada y Hulanda ya ta uza structuranan similar pa trece trahadonan indocumenta na claridad. A yega ora pa Aruba haci mescos—pero cu participacion obligatorio di dunadonan di trabou.

***Laga nos ta cla:*** Esaki no ta un invitacion pa tuma trahadonan indocumenta na trabou, e ta un exigencia p'esnan cu ya ta haci esaki pa asumi responsabilidad. Negoshinan cu kier beneficia di labor di migrante mester comparti e peso di regularisacion—no laga esaki n'e trahadonan of gobierno so.

***Pa dunadonan di trabou, e beneficionan ta real:*** Un forsa laboral stabiel y legal, riesgo reduci di sancionnan, y e chens pa opera transparentemente y eticamente. Pero mas importante ainda, e ta caba cu e ciclo di explotacion unda hende ta haci trabou duro sin proteccion of reconocemento.

Pa gobierno, aplica e modelo aki lo mehora cobransa di impuesto, reduci labor informal, y aumenta supervision di practicanan na pia di trabou. Tambe lo alinea Aruba cu derecho laboral internacional y standardnan di derecho humano.

Si, salvaguardianan ainda ta necesario. Dunadonan di trabou mester prueba cu nan no ta tumando trahadonan indocumenta na trabou solamente pa corta gasto of evita tuma localnan. Pero e enfoke mester ta riba lanta trahadonan cu ya ta contribuyendo—hopi biaha scondi, sin siguridad y cu poco bos.

Esaki no ta trata di ofrece amnistia general. Ta trata di recompensa compromiso, esfuerso, y integracion—y tene negoshinan na un standard mas halto ora ta trata di e hendenan cu nan ta depende mas riba dje.

Trahadonan indocumenta ta aki. Nan ta limpia nos hotel-, construi nos cas-, cuida nos yiu- y nos grandinan. A yega ora pa negoshinan cu ta depende di nan stop di sconde tras di e sistema—y tuma paso pa drech'e.

Si bo ta bay beneficia di nan labor, e ora ey bo mester yuda haci nan legal. Cualkier cos menos cu esey ta explotacion.

## ATIA, CUA y AHATA ta recorda KVK cu nan no ta representante di comercio

**GREMIONAN** Comercial, AHATA, CUA, y ATIA, a manda carta siman pasa pa Camara di Comercio y Gobierno di Aruba como rectificacion cu e organisacion di registracion no ta representante oficial di sector priva ni ta un organisacion oficial di dunado di trabao.

Segun definicion di ILO (International Labour Organization) solamente gremio na cual companianan priva ta scoge di ta miembro, ta considera un gremio di dunado di trabao.

Aunke Camara di Comercio ta un Sui Generis, e ta un organisacion cu ta cay den sector publico y tin un responsabilidad oficial como consehero di gobierno y registracion di compania na Aruba pa gobierno.

Como tal, e gremionan comercial ta clarifica cu Gobierno ni comunidad por considera Camara di Comercio como un instancia cu tin derecho pa ta bos di dunado di trabao den sector priva.

Un serie di cuater parti di AWEMainta (Parti 4)

# Explorando e fronteranan di Inteligencia Artificial

**E factor humano: Etica, control, y nos luga den un mundo di AI**

**MIENTRAS** cu inteligencia artificial ta sigui evoluciona for di assistentnan util te na superinteligencianan potencial, un pregunta ta lanta riba tur cos: kico ta pasa cu nos—humano—den un mundo unda nos no t'e especie mas inteligente mas riba e planeta?

Den e careda pa construi Inteligencia Artificial General (AGI) y eventualmente Superinteligencia Artificial (ASI), desaroyador y creadornan di politica awor ta lidiando cu preocupacionnan cu ta bay mas leu cu prestacion y poder. E asuntonan principal a cambia pa etica, control, y sobrevivencia. No ta djis un cuestion di kico AI por haci—ta kico e mester haci, y si nos por sigura cu e ta alinea cu nos balornan humano.

Un di e debatenan mas urgente ta centra rond di aliniacion di AI—e idea cu nos mester sigura cu sistemanan di AI ta actua den formanan cu ta beneficioso, no dañino, pa humanidad. Pero aki t'e reto: *Humanonan mes hopi biaha no ta di acuerdo riba kico "beneficioso" ta nifica.* Nos por codifica balornan humano compleho y conflictivo den codigo? Y hasta si nos por, un AI superinteligente lo interpreta e balornan ey manera nos ta spera?

Tin tambe e asunto di control. Cu AI smal, nos por audit codigo, monitor resultado, y cera sistemanan si ta necesario. Pero cu AGI—of pio, ASI—nos por enfrenta sistemanan cu ta mas inteligente cu nos, capaz di traha strategia, adapta, y hasta resisti ciere. Algun experto ta argumenta cu nos lo tin mester di AI pa yuda nos goberna AI, mientras cu otronan ta sugeri limitenan duro, manera switch pa mata of limitenan di training restringi. Pero hasta e solucionnan aki por solamente cumpra nos tempo.




Mientras cu AI ta crece den capacidad, tin un aumento den combersacion tocante derecho y personalidad. Un AI cu ta sinti, emocional, of consciente mester tin derecho? E por exigi autonomia of rebeldia si e wordo nenga? Si e mashinnan aki por experencia sufrimento—of afirma cu nan por—nos ta trata nan como propiedad of hende? Esakinan no ta hipoteticonan di ciencia ficcion mas. Nan ta preguntanan real cu filosofo-, eticista-, y ingenieronan ya ta discutiendo.

Mientras tanto, e panorama global ta agrega un otro capa di complehidad. Diferente cultura y gobiernonan probablemente lo construi sistemanan di AI basa riba nan mesun balornan. Loke un pais ta mira como etico of beneficioso, un otro por mira como peligroso. E fragmentacion aki por hiba na un careda di arma di AI, unda e meta no ta aliniacion, sino dominio. Y historia ta bisa nos con riscante esey por ta.

Aunke asina mes, hopi ta kere cu AI por bira e forsa mas grandi pa bon cu humanidad a yega di mira—si desaroya y maneha responsabelmente. E por yuda nos resolve pobresa, elimina malesa, para cambio climatico, y expande den espacio. E por ofrece conocemento y inzicht mas leu cu cualkier cos cu humano a yega di imagina.

Pero nos no t'ey ainda. Y te ora nos ta, nos ta enfrenta un paradox: mas inteligente nos mashinnan bira, mas insigur nos futuro ta bira. P'esey discusionnan rond di regulacion, transparencia, y envolvimento publico no ta opcional mas—nan ta esencial.

***Pues unda esey ta laga nos?***

Nos ta na un crusada—uno unda nos decisionnan awe lo defini e naturalesa di inteligencia di mañan. Nos mester puntra no solamente kico AI lo bira, sino ki tipo di mundo nos kier biba aden hunto cu ne.

Y mas importante, nos mester ta suficiente balente pa enfrenta e preguntanan dificil, incluyendo esun cu awor ta resona mas duro cu nunca:
***Nos mester tin miedo?***

Hoben trahado duro, determina, y ignora

# E hubentud cu nos mester ta papiando di dje

**TA** un historia bieu manera tempo mes: e generacion bieu ta mira esun mas hoben y ta sacudi nan cabes. *"Nan ta floho,"* algun ta bisa. *"Tur loke nan ta haci ta keda wak nan telefon, hang out, vape, y evita responsabilidad."* Social media ta alimenta e narativo ey, mustrando fragmentonan di cultura di hubentud cu ta aparece sin preocupacion of sin meta. Y si, algun hoben ta luchando—sea cu scol, trabou, of decisionnan personal. Pero e bista smal aki ta ignora e berdad mas amplio, mas rico, y hopi mas inspirador tocante e hubentud di awe.



Pa cada teenager cu ta scroll sin fin of experimenta cu mal custumber, tin incontabel otro lantando tempran, trahando laat, y pushando nan mes pa un miho futuro. Tin atleta hoben entrenando implacablemente pa representa Aruba den competencianan. Tin artista, bailarin, escritor, y musico bahando nan curason den nan ofishi, hopi biaha balansando scol y artenan creativo cu poco apoyo di pafo.

Tin tambe hobennan den exterior—miles di kilometer for di cas—trahando trabounan part-time mientras cu nan ta sigui estudionan den idiomanan desconoci. E hobennan aki ta sacrificando confort y cercania di famia djis pa haya un educacion. Despues tin esnan cu a keda cas, pero ta creciendo lihe. Hopi ta traha pa yuda cubri gastonan, sostene rumannan mas chikito, of alivia e peso riba nan mayornan. E hobennan aki no ta haci titular, pero nan t'e pilar silencioso di incontabel hogar.

Hopi biaha, sociedad ta enfoca riba e problemanan sin reconoce e progreso. Nos ta pinta un generacion completo cu un cuashi hancho basa riba e accionnan di un minoria visibel. Pero nos mester corda: hubentud cu ta lucha no ta defini nan generacion—nan mester di nos apoyo. Y esnan cu ta haciendo esfuerso? Nan mester di nos reconocemento.

Docentenan, coachnan, mentornan, y dunadonan di trabou ta mira e berdad tur dia. Nan lo conta bo tocante studiantenan cu ta presenta tempran y ta keda te laat. Tocante esnan siñando ofishi. Tocante iniciativanan dirigi pa hubentud cu ta recauda fondo pa nan comunidad, of organisa eventonan cultural, of boluntario den nan tempo.

Y laga nos no lubida e batayanan emocional cu hopi hoben ta bringa tras di escena—ansiedad, presion, incertidumbre tocante e futuro—y sinembargo, nan ta sigui presenta y duna nan miho. E tipo di resiliencia ey ta bale la pena aplaudi.

A yega tempo pa cambia e narativo. Na luga di enfoca solamente riba loke mester drecha, laga nos fiha un luz mas cla riba loke ya ta funcionando. Laga nos amplia e bos y historia di hobennan cu ta pone ehempel, lanta otronan, y laga nan marca.

Nos no ta yuda e siguiente generacion door di critica nan pa cambia. Nos ta yuda nan door di kere den nan, guia nan, y duna nan espacio pa crece—hasta atraves di erornan. Nos ta yuda nan door di conta nan historia completo, no solamente e parti cu ta cuadra den e stereotypo.

Pasobra e berdad ta, e hubentud di awe ta mas consciente, mas conecta, y mas determina cu hopi ta duna nan credito p'e. Y si nos realmente kier un miho futuro, nos mester cuminsa door di kere den e hendenan cu lo construi'e.

Pues, e siguiente biaha cu un hende bisa, *"Muchanan di awendia...,"* laga nos puntra: ***Ta cua t'esnan cu bo ta papia di dje?*** Pasobra nos conoce hopi cu ya ta cambiando e mundo.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **28 april 2025** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning** pa e parcela na **Tanki Leendert 243-A, Lok 1**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumi unicamente otro caminda cu den e percela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo y Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

# ATIA, CUA y AHATA ta desea pa gobierno evita desperdicio di fondo publico

**GREMIONAN** Comercial, AHATA, CUA, y ATIA, a tuma nota cu Gobierno di Hulanda ta hisando interes riba Aruba su debe di AFL 900 Miyon, pa motibo cu Aruba no a cumpli ainda cu un ley nobo di Reino relaciona cu supervision financiero.

Segun acuerdo existente, pa 1 Mei e ley nobo mester ta entrega na Tweede Kamer y indicacion ta cu ainda dialogo ta tumando luga entre Aruba y Hulanda riba e texto di ley.

E gobierno anterior ya a nenga e oportunidad pa logra un interes abao di 3.4%. Resultado di e decision tabata un interes hopi mas halto di 5.1%, cu ta gasto grandi adicional pa Aruba.

Awor cu gobierno actual no a cumpli ainda cu e acuerdo cu Hulanda, e interes lo por subi mas ainda na 6.9%.
Ademas tin debe internacional di casi AFL 434 Miyon, cu tambe lo por a refinancia via Hulanda na un interes mas abao si logra cumpli cu e acuerdo.

E gasto adicional di e diferencia entre interes di 3.4% y 6.9% ta un total di AFL 268 Miyon.

CUA, ATIA y AHATA, como representante di dunado di trabao y bos pa sector priva, ta considera e interes mas halto como desperdicio di fondonan publico cu nos comunidad ta traha duro pa genera pa nos aparato gubernamental.

Ta urgi nos gobierno pa evita e fayo financiero y finalisa e proceso cu Hulanda p'e ley nobo di supervision financiero di nos pais.

# DAO ta informa cu lo celebra 'Dia di Rey' oficialmente riba diasabra 26 di april 2025

**'DIA** di Rey', cu t'e dia cu ta celebra e fecha natal di Su Mahestad Rey Willem-Alexander, ta diadomingo 27 di april 2025. Na Hulanda a anuncia pa medio di un decreto di Cas Real cu e aña aki, pa motibo cu 'Dia di Rey' ta riba un diadomingo, lo tene e celebracion un dia prome.

P'e motibo aki Gobierno di Aruba a tuma e decision pa tene e celebracion oficial di e 'Dia di Rey' conhuntamente cu Hulanda riba diasabra 26 di april 2025. Pues ta considera diasabra 26 di april 2025 e aña aki como e dia oficial di fiesta, segun art. 22 di e Ordenansa Laboral 2013. Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta pidi dunado di trabou y trahadonan pa tene bon cuenta cu esaki, principalmente pa cu e compensacion pa traha riba un dia di fiesta aplicabel p'e diferente sectornan.

| | Sector horeca y casino | Sector continuo | Sector cu por aplica trabou di shift | Tur otro sectornan |
|---|---|---|---|---|
| Oranan regular | Max. 9 ora pa dia | Max. 8 ora pa dia | Max. 8 ora pa dia | Max. 8 ora pa dia |
| Compensacion pa oranan regular riba dia di fiesta | 200% | 200% | 200% (riba 6 dianan di fiesta cu por traha) | 250% |

*Schema compensacion pa traha riba un dia di fiesta*

## Minister Geoffrey Wever:

# Status negocacion cu Hulanda

*“**ARUBA** lo entrega tur Aruba su observacionnan final pa cu e Rijkswet riba supervision financiero prome cu 1 di mei”.* Esaki ta e prome reaccion di Minister di Finansa Geoffrey Wever riba e anuncio di aumento di interes di parti di Hulanda.

Minister Wever ta splica cu otro siman diamars lo tin un Openbare Bijeenkomst den Parlamento di Aruba unda Gobierno di Aruba lo duna un splicacion amplio tocante e status di e refinanciamento. Pero, *“mirando cu awe a sali diferente noticia den medionan di comunicacion referente e refinaciamento di e debenan cu Gobierno di Aruba tin cu Gobierno di Hulanda, mi kier a reacciona di awo brevemente”.*

E acuerdo entre Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda di 4 di juni 2024 ta stipula cu 1 di mei 2025 e rijkswet riba supervision financiero mester ta entrega na Tweede Kamer. Inicialmente Gobierno di Hulanda y Gobierno di Aruba no a yega na un entendimento riba e rijkswet riba supervision financiero, y e ora ey e dos paisnan a acorda cu e interes riba e prestamo di Afl. 916 miyon cu Hulanda a duna Aruba durante Covid lo carga un interes di 6.9%; un interes mas halto cu Aruba ta paga riba su debenan riba mercado local y riba mercado internacional.

Despues Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda a sigui negocia y a yega na un entendimento preliminario cu entre otro (i) Hulanda lo refinancia e debe di Aruba riba mercado internacional y (ii) lo reduci e interes di 6.9% pa 5.1%, y despues na mas o menos 3.2%, bou di e condicion cu e rijkswet riba supervision financiero mester drenta.

Tambe a palabra cu si e rijkswet no a wordo entrega prome cu 1 di mei 2025 na Tweede Kamer, e interes di 5.1% riba e prestamo di Afl. 916 miyon lo subi bek na 6.9% te ora e rijkswet drenta na vigor, cu ta mas halto cu e interes cu Aruba ta paga riba mercado local y internacional.

Desde cu Gobierno AVP-FUTURO a huramenta, 4 siman pasa, riba 28 maart ultimo, Gobierno a sigui traha cu Hulanda pa finalisa e proceso di negociacion y a instrui e team negociado pa percura cu tur documento di banda di Aruba mester ta entrega na Hulanda prome cu 1 di mei 2025 pa asina Aruba a keda cla cu e parti inhoudelijk.
E mensahe aki tambe a duna Hulanda na algun ocasion, cu e speransa cu Hulanda lo ta dispuesto pa no ahusta e interes per 1 di mei proximo, cu no ta den interes di Aruba, tambe mirando cu e Staatsecretaris Szabo ta pone prioridad riba “zelfredzaamheid” di Aruba. Te cu awor lamentablemente Staatssecretaris Szabo a indica cu e no lo desvia di e acuerdo di 4 di juni 2024.

*“Gobierno di Aruba ta tratando na diferente manera pa convence Hulanda cu e tardanza no ta culpa di Aruba, y cu den acuerdo cu Hulanda, a haci peticion na IMF pa un rapport relaciona cu e normanan cu lo stipula den e rijkswet, cual a tuma mas tempo cu a calcula na prome instante. Aruba lo percura pa entrega su parti prome cu 1 di mei proximo y otro siman Gobierno di Aruba lo duna un splicacion amplio den Parlamento di Aruba, pa asina pueblo di Aruba por haya un bista completo di e proceso”* - Minister Geoffrey Wever.

25 apr - 1 mei '25

# PRODUCE
## Weekly Special

SUPER Do it Center®

### ONIONS YELLOW



Normal Price ƒ3.75
Get Discount ƒ1.00
ƒ Price. 2.75 PER KG

### SCALLION (GREEN ONION)



Normal Price ƒ2.25
Get Discount ƒ0.70
ƒ Price. 1.55 EACH

### TOMATOES REG



Normal Price ƒ10.99
Get Discount ƒ3.64
ƒ Price. 7.35 PER KG

### PEPPERS YELLOW



Normal Price ƒ12.95
Get Discount ƒ2.30
Price. ƒ10.65 PER KG

### SQUASH CHAYOTE



Normal Price ƒ8.95
Get Discount ƒ3.76
Price. ƒ5.19 PER KG

### MELON HONEYDEW



Normal Price ƒ14.85
Get Discount ƒ4.60
Price. ƒ10.25 EACH

### GINGER ROOT



Normal Price ƒ13.95
Get Discount ƒ1.26
Price. ƒ12.69 PER KG

### PINEAPPLE



Normal Price ƒ7.25
Get Discount ƒ1.26
Price. ƒ5.99 EACH

### TANGERINE



Normal Price ƒ8.49
Get Discount ƒ1.14
Price. ƒ7.35 PER KG

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111

E esposa no tradicional

# Pakico Aruba ainda ta lucha pa acept'e

**DEN** e sociedad caluroso y centra riba comunidad di Aruba, famia ta sagrado. Hopi biaha generacionnan ta lanta cerca di otro, y cultura ta profundamente ancra den respet, tradicion, y rolnan cu ta sinti familiar. Den e cuadro ey, e imagen di e *"esposa ideal"* ainda, pa hopi, ta mara na un molde tradicional: nutritivo, centra na cas, di apoyo, y hopi biaha secundario n'e homber den termino di tuma decision y presencia publico.

Pues ora un muhe scoge un caminda diferente—uno unda e ta pone su carera na prome luga, comparti finansa igual, pone limitenan firme, of hasta dicidi di no haya yiu—hopi biaha e ta enfrenta huicio. E *"esposa no tradicional"* no ta nobo, pero ainda e ta mal comprondi den hopi parti di Aruba.

Tin un incomodidad silencioso, cu hopi biaha no ta wordo papia, rond di muhenan cu no ta *"fit den e rol."* E ta wordo mira como demasiado independiente, demasiado directo, demasiado dedica na su carera, of no suficientemente *"femenino."* Den algun circulo, hende ta puntra, *"Ken ta bisti e carson den e relacion ey?"*—un pregunta cu ta revela mas tocante incomodidad cultural cu igualdad cu tocante e relacion mes.

**Pakico esaki ainda ta pasando?**

Un parti ta bin di balornan cultural profundo cu ta priorisa harmonia, rolnan di genero, y structura familiar. Den casnan tradicional, hombernan tabata wordo spera di provee, y muhenan tabata wordo spera di maneha e cas y lanta e yiunan. Hasta despues cu muhenan na Aruba a drenta e mercado laboral cada bes mas, e expectativanan aki a keda colga.

Un otro motibo ta presion social y influencia generacional. Miembro di famia mas bieu por mira desviacion for di rolnan tradicional di esposa como un menasa pa unidad familiar of como falta di respet pa normanan cultural. E influencia di religion y balornan patriarcal tambe por hunga un rol den reforsa e expectativanan aki.

Despues tin e cultura di *"machismo,"* cu, aunke menos dominante awendia, ainda ta afecta con hopi homber ta percibi autoridad, emocion, y control den relacionnan. Un esposa fuerte y sigur di su mes por wordo mira como *"demasiado"* na luga di como un partner.

Pero aki t'e berdad: Aruba ta cambiando. Mas hende muhe ta birando doño di negoshi, lider, y bos publico. Nan ta formando politica, liderando den ley, dunando les na universidad, y construyendo rikesa. Hopi tambe ta scoge partnernan cu ta sostene nan independencia—no pasobra nan ta rechasa amor of famia, sino pasobra nan kier partner, no propiedad.

Ser un esposa no tradicional no ta nifica bandona amor, cuido, of compromiso. E ta nifica brasa matrimonio (of relacion di pareha a largo plaso) na un manera cu ta sinti autentico, igual, y satisfactorio. Y esey ta mustra diferente pa tur hende.

Nos mester actualisa nos definicion di kico ta nifica pa ta un esposa—y stop di midi muhenan cu midinan anticua. E miho esposa no t'esun cu ta dobla paña of sacrifica su ambicionnan pa wak pa yiu na cas. E miho esposa t'esun cu ta fiel na su mes, ta trece forsa n'e relacion, y ta construi un bida cu su partner cu ta refleha respet mutuo.

Den e sociedad di Aruba cu ta evoluciona, tin espacio pa tanto tradicion como transformacion. Nos por honra nos balornan cultural sin sofoca e individualidad y progreso di e hende muhenan cu ta biba aki.

A yega ora pa stop di critica e esposa no tradicional y cuminsa compronde. E no ta rechasando cultura—e ta reformando esaki.

Exportando conocemento:

# Un caminda mas inteligente pa futuro di Aruba

**PA** decadanan, e economia di Aruba a depende di un strea cu ta briya—turismo. For di playanan yena cu solo te na resortnan di luho, miyones a basha bin e isla cada aña, sosteniendo trabounan y impulsando e economia. Pero mientras cu cambionan global ta desafia e stabilidad di turismo—for di pandemia te cambio climatico—tin un necesidad creciente pa diversifica. *Un opcion lo ta un tipo nobo di exportacion:* ***Conocemento.***

Exporta conocemento no ta encera manda producto den exterior. Na luga di esey, e ta nifica bende habilidad, servicio, y experticio na mundo. E ta parti di loke economistanan ta yama e "economia di conocemento"—un sector impulsa pa educacion, innovacion, y hermentnan digital. Pa Aruba, esaki ta representa un oportunidad grandi.

Imagina maestronan local dunando cursonan di idioma online pa studiantenan na Europa. Of hoben desaroyadornan na San Nicolas codificando appnan mobil pa clientenan na Miami. Of expertonan di turismo Arubiano dunando consulta na bisiñanan den Caribe riba biahenan sostenibel. Esakinan tur ta ehempel di Aruba exportando su conocemento—y hayando pago p'e.

E isla ya ta rico den conocemento cultural, talento multilingual, y experiencia den hospitalidad. Loke ta necesario awor ta mas apoyo pa educacion, infrastructura digital, y empresarismo—pa asina hobennan Arubiano por transforma nan habilidadnan den servicionan cu ta yega mas leu cu e isla.

**Varios sector tin un promesa particular:**

- *Educacion & Training:* Aruba por bira un centro pa enseñansa remoto. Cu educadornan multilingual y un cultura di educacion fuerte, tin potencial pa ofrece tutoring, les di idioma, y hasta programanan di estudio online.
- *IT & Servicionan Digital:* For di desaroyo di software te na cybersecurity y soporte tecnico remoto, e mundo digital ta permiti trahadonan Arubiano conecta cu mercadonan global—sin bandona cas.
- *Experticio di Turismo*: Aruba tin decadanan di experiencia den maneha un industria turistico exitoso. E conocemento ey por wordo exporta via consultoria, training, y planificacion di destinacion pa otro islanan chikito of paisnan cu turismo den desaroyo.
- *Industrianan Creativo*: Diseñador- grafico, copywriter-, marketer-, y editornan di video por ofrece nan servicio globalmente. Plataformanan manera Fiverr y Upwork ya ta yen di freelancer—dicon no mas for di Aruba?

Exporta conocemento tin un otro bentaha clave: e ta bon pa medio ambiente. Diferente for di manufactura of turismo masivo, exportacionnan basa riba conocemento no ta stroba recursonan natural of ta rekeri infrastructura masivo. Nan ta flexibel, escalabel, y ideal pa un isla chikito cu tera limita pero poder cerebral sin limite.

Pero aki ta unda e obstaculo mas grandi ta scondi—haya pago. A pesar di e talento y demanda global, hopi freelancer Arubiano y trahado remoto ta enfrenta dificultad pa ricibi pagonan internacional via plataformanan manera PayPal, Stripe, of otronan comunmente uza den e economia global di trabou temporal. E barera aki so a stroba loke por tabata un sector nobo y prospero.

Nos ta urgi gobierno pa re-evalua e restriccionnan financiero actual y tuma pasonan firme pa habri camindanan legal pa pagonan online. Door di desblokea acceso na sistemanan di pago digital, Aruba por empodera su hendenan pa gana entrada global for di cas, creando un pilar economico nobo mas leu cu turismo.

Tin tambe e riesgo di "brain drain," unda trahadonan habilidoso ta bandona Aruba pa busca trabounan miho paga den exterior. Pero door di promove exportacion di conocemento localmente, nos por crea oportunidadnan remoto cu ta laga hende keda ancra aki mientras nan ta traha globalmente.

Gobierno, sector priva, y institucionnan di enseñansa tur tin un rol pa hunga. Inversion den infrastructura tecnologico, programa di apoyo pa freelancing, y aliansanan global por haci Aruba un strea creciente den e mundo digital—no solamente un destinacion pa vakantie, sino un fuente di innovacion.

Den pasado, Aruba tabata exporta aloe y oro. Awe, e ta exporta mayoria bes experencianan turistico. Pero mañan? E por exporta ideanan, solucionnan, y servicionan—impulsa pa su hendenan.

E solo, lama, y santo di Aruba semper lo ta valioso. Pero den un mundo cu ta cambia lihe, a yega ora pa nos inverti mes tanto den loke nos sa—y sigura cu nos por haya pago p'e.

# Marina ta interceptá 3 transporte di droga den un siman di tempo



E barco di marina Hulandes Zr.Ms. Groningen den un siman di tempo a interceptá 3 transporte di droga den region Caribe. Cu esaki un total di 1.653 kilo di droga a ser kita for di caya. E intercepcionnan ta data di 4, 5 y 9 di april, pero awor esaki a keda publica.

Durante e prome accion riba 4 di april, un avion patruyero di Wardacosta Region Caribe a nota un boto sospechoso. Despues di esaki inmediatamente e NH90-helikòpter di bordo ademas di 2 boto di intercepcion rapido (FRISC) di Zr.Ms. Groningen, a keda desplega.

A conduci di huy saca paketenan for di e boto tira den lama. A neglisha señalnan di stop y tironan di advertencia. Desde e NH90 a tira directamente riba e motornan di e boto/go fast y destrui esakinan.
E ekipo di Wardacosta Mericano hunto cu Cuerpo di Marina a interceptá despues 921 kilo di marihuana.

**Di dos y di tres captura**
Ni sikiera 24 ora despues, durante un patruya un biaha mas a detecta un boto rapido di contrabanda. Tambe aki a keda obliga di stop. Durante e deteccion aki 342 kilo cocaina a keda confisca.

Durante un accion similar riba 9 di april, 145 kilo di marihuana ademas di 245 kilo di cocaina a keda confisca. Tur mercancia ilegal a keda entrega na Wardacosta Mericano.
Barco patruyero di stacion

Zr.Ms. Groningen for di fin di januari ta e barco staciona den Region Caribe. Ehecucion di operacionnan contra traficacion di droga ta un di su tareanan. Den esaki e barco di Marina ta traha cu variacion hunto cu Wardacosta Mericano y Wardacosta Region Caribe.

Entretanto Zr.Ms. Groningen durante 6 transporte ilegal di droga a interceptá mas o menos 5.000 kilo di contrabanda.

### Un leyenda musical a bay laga nos

# Aruba den luto profundo pa fayecimento di e maestro Jossy Brokke jr.

**E** comunidad Arubiano ta profundamente conmovi y den luto awe, dia 24 di april 2025, p'e fayecimento di un di su baluartenan mas stima y respeta, e inolvidabel Jossy Brokke. Naci riba 15 di juli 1947, Jossy a laga un marca indiscutibel den e panorama musical y cultural di nos isla durante su bida di 77 aña. Su aporte no solamente a enrikece nos oido cu melodianan memorabel, pero tambe a fortifica e identidad y orguyo di nos nacion.

Jossy Brokke no tabata unicamente un cantante di un talento excepcional, pero tambe un musico y compositor prolifico cu un sensibilidad unico pa e ritmo y alma di Aruba. Su carisma y talento a transcendé e escenario musical, hibando e pa bira un figura familiar y aprecia como presentador di television. Atraves di su programanan, el a sa di conecta cu un publico amplio, compartiendo su pasion pa nos cultura y entreteniendo famianan completo.
E la comparti e pasion musical aki cu su ruman, Dhaddy Brokke, kende tambe ta un bos tan conoci y aprecia na Aruba. E laso fraternal aki a contribui na un herencia musical familiar fuerte, unda ambos ruman a sa di deleita nos comunidad cu nan talento individual y den colaboracionnan memorabel.

E herencia di famia Brokke ta extende mas leu cu musica. Jossy tabata primo di e legendario deportista Arubiano, Adriaan Brokke, un pionero cu a dedica su bida na eleva e nivel di deporte na nos isla. E conexion familiar aki ta un refleho di e contribucion profundo di e famia Brokke na diferente pilarnan di e sociedad Arubiano.



Na october di aña 2023, un noticia tristo a alcansa nos comunidad: Jossy Brokke a wordo diagnostica cu Alzheimer, un enfermedad cruel cu gradualmente a afecta su memoria y capacidad. E situacion aki a hibe na wordo admiti den un centro di cuido, unda el a pasa su ultimo lunanan. E periodo aki a trece preocupacion den seno familiar, specialmente di su ruman Dhaddy, en cuanto e bienestar di Jossy y e maneho di su precioso obra artistico. Un disputa legal a surgi encuanto e control di su derecho di autor y su legado musical.

Sin embargo, na december 2024, memey di e desafionan personal y familiar, Aruba a sa di reconoce y honra e grandesa di Jossy Brokke. El a ricibi e prestigioso 'Premio Crioyo di Oro', un reconocemento nacional pa su contribucion incansabel na e cultura y musica di nos pais. E entrega di e premio aki pa Minister Xiomara Maduro tabata un momento di emocion y orguyo, reafirmando e impacto duradero cu Jossy Brokke a laga atras den e curason di cada Arubiano.

Awe nos ta dispidi di un berdadero icono, un maestro di melodia cu su bos y composicionnan a forma parti di e banda sonoro di nos bida. Jossy Brokke ta laga atras un legado musical y cultural cu lo keda biba pa semper den memoria di nos nacion. Nos ta extende nos mas profundo condolencia na su famia, amigonan y tur esnan cu a stima y admira su talento. Cu Jossy Brokke sosega na paz eterno. Su musica y su recuerdo lo keda resonando den e curason di Aruba.

# Pakico Crimea ta un obstaculo insuperabel pa Ucrania y un premio pa Rusia

**NEGOCIACIONNAN** di paz entre Ucrania y Merca a topa un obstaculo grandi, cu Presidente Volodymyr Zelenskyy segun informe a rechasa un propuesta sosteni pa Merca cu lo a rekeri Ucrania acepta control di Rusia riba Crimea. E desacuerdo ta refleha e importancia profundo di Crimea pa ambos banda. Mas cu djis un pida tera, Crimea ta un activo militar, strategico y simbolico crucial cu ni Ucrania ni Rusia ta dispuesto pa concede. Añadiendo combustibel n'e candela, e Presidente Donald Trump a señala apoyo p'e idea di reconoce Crimea como teritorio Ruso, sugeriendo cu esaki por yuda trece paz — aunke criticonan ta bisa cu esaki lo recompensa agresion y mina ley internacional.




Pa Rusia, Crimea ta indispensabel. E ta alberga e base naval di Sevastopol, hogar di e Flota di Lama Preto y un punto strategico clave pa proyecta poder militar den Europa, Medio Oriente y Noord Africa. Desde anexion di Crimea na 2014, Rusia a militarisa e peninsula fuertemente, desplegando sistemanan di misil avansa y construyendo loke analistanan militar ta yama un *"zona anti-acceso."* Fuera di interesnan militar, Crimea ta tambe un asunto di orguyo nacional. Lidernan Ruso a presenta su anexion como un retorno di tera historico Ruso, impulsando patriotismo na cas y reforsando e imagen di Presidente Vladimir Putin como un restaurado di gloria nacional.

For di punto di bista di Ucrania, Crimea ta un parti no negociabel di su teritorio y identidad. Cede esaki lo establece un precedente peligroso, señalando cu apropiacion di tera pa medio di forsa por wordo legitima. Ademas, e acumulacion militar di Rusia na Crimea ta representa un menasa constante pa siguridad nacional di Ucrania. E peninsula tabata un plataforma di lansamento pa atakenan durante e invasion na escala completo di Rusia na 2022. Ademas di esey, gruponan di derecho humano ta raporta abusonan sistematico contra minorianan etnico, particularmente Tatar di Crimea, bou di control Ruso. Ucrania ta insisti cu restaura su soberania riba Crimea ta esencial pa husticia, siguridad y ley internacional.

E interes di Presidente Trump den resolve e conflicto permitiendo Rusia mantene Crimea a lanta controversia. Conoci pa prefera diplomacia directo y transaccional, Trump pa hopi tempo a cuestiona e balor di desafia Rusia riba e anexion. Su posicion ta refleha un punto di bista pragmatico, aunke polemico: cu paz por rekeri compromisonan doloroso. Sostenedornan di e acercamento aki ta argumenta cu reconoce "hechonan riba tereno" por yuda termina un guera cu a sigui cu costonan humano grandi. Pero criticonan ta argumenta cu esaki lo legitima ocupacion ilegal y encurasha futuro apropiacion di tera otro caminda den mundo. E acercamento di Trump, nan ta adverti, por reforma normanan global den formanan peligroso.

Mientras combersacionnan di paz ta keda blokea, Crimea ta sigui simbolisa e choke mas amplio entre ley internacional. Pa Ucrania, entrega Crimea lo nifica entrega parti di su identidad y soberania. Pa Rusia, e ta un punto di apoyo clave den e region y un simbolo di forsa imperial restaura. Pa Trump y otronan cu ta aboga pa compromiso, e ta un posibel caminda pa un paz mas rapido — pero uno yen di concesionnan moral y strategico. E futuro di Crimea ta mas cu un detaye diplomatico — e ta un prueba geopolitico p'e balornan cu e comunidad internacional ta dispuesto pa mantene.

# Republica Dominicana ta defende derecho pa deporta Haitiano

## Criticonan ta refuta tacticanan como inhumano



**REPUBLICA** Dominicana a lansa un accion di inmigracion controversial, deportando decenas di muhenan Haitiano na estado y mucha directamente for di hospitalnan publico. Mientras cu gobierno ta mantene cu e tin e derecho legal pa aplica leynan di inmigracion, defensornan di derecho humano ta condena e operacion como inhumano y un violacion di etica medico.

E accion a cuminsa na principio di e siman aki y ya a mira e detencion y deportacion di por lo menos 48 muhe na estado y 39 mama nobo, hunto cu varios mucha. Segun informe, e individuonan aki a wordo saca for di hospitalnan unda nan tabata ricibiendo cuido prenatal of postnatal esencial. Oficialnan di inmigracion Dominicano a defende e movecion como parti di un campaña mas grandi pa reduci e presion riba servicionan publico, cu nan ta bisa a bira scars debi n'e cantidad creciente di migrante Haitiano sin papelnan.

*"Cada pais tin e derecho soberano pa aplica su leynan di inmigracion,"* un vocero di e autoridad di inmigracion Dominicano a bisa. *"Pero nos ta reconoce tambe e sensibilidad di e situacion aki. Nos ta haciendo nos maximo esfuerso pa balansa aplicacion di ley cu responsabilidad humanitario."*

Sinembargo, e splicacion ey no a haci mucho pa calma criticonan. Organisacionnan di derecho humano, profesionalnan medico, y observadonan internacional a condena fuertemente e razzianan den hospital. Nan ta argumenta cu ataca muhenan na estado y mucha den condicionnan medico vulnerabel ta crusa un liña moral, sin importa nan status di inmigracion.

*"Esaki no ta trata di legalidad — e ta trata di humanidad,"* un representante di Amnesty International a bisa. *"Saca muhenan na estado cu forsa for di cama di hospital, unda nan ta buscando cuido cu por salba nan bida, ta cruel y peligroso. E accionnan aki ta pone na riesgo e salud y siguridad di tanto mama como baby."*

Republica Dominicana tabata bou di presion pa maneha un aumento fuerte den migracion for di e pais bisiña Haiti, un pais cu actualmente ta enfrentando instabilidad economico y politico severo. Como respuesta, autoridadnan Dominicano a intensifica deportacionnan y a priminti di expulsa te cu 10.000 migrante sin papelnan cada siman. Pero e deportacionnan for di hospital ta marca un escalacion dramatico den tacticanan di aplicacion di ley, causando preocupacion di rond mundo.

Criticonan ta reconoce cu Republica Dominicana tin e autoridad legal pa deporta individuonan cu ta den e pais ilegalmente. Sinembargo, hopi ta argumenta cu aplicacion di ley mester wordo balansa cu principionan humanitario basico — specialmente den ambiente medico.

*"Si, gobierno Dominicano tin e derecho di controla su fronteranan,"* Dr. Elena Rodríguez, un experto di salud publico basa na Santo Domingo, a bisa. *"Pero tin un manera pa haci esey sin sacrifica dignidad y compasion. Na hospital no t'e manera."*

Nacionnan Uni y otro agencianan internacional a urgi Republica Dominicana pa para deportacionnan for di facilidadnan di cuido medico y pa sigura cu tur individuo, sin importa nan status di inmigracion, tin acceso na cuido medico esencial sin miedo di aresto of deportacion.

Mientras cu e storia ta sigui desaroya, mundo ta sigui observa di cerca. Gobierno Dominicano awor ta enfrenta un escogencia critico: ***Con pa mantene su leynan sin bandona e balornan humanitario cu ta proteha esnan mas vulnerabel.***

Pa motibo di disputa di tarifa

# Boeing ta enfrenta contratiempo ora a China debolbe decenanan di avion

**E** guera comercial entre Merca y China a tuma un rumbo nobo, mientras cu China ta cuminsa debolbe avionnan Boeing 737 MAX pa Merca, citando tarifanan halto cu a haci e avionnan inaccesibel pa aerolineanan Chines. E movecion ta bin memey di tensionnan economico creciente entre e dos economia mas grandi di mundo y ta resalta e alcance global di nan disputanan comercial.

Por lo menos dos avion Boeing 737 MAX, inicialmente destina pa Xiamen Airlines, ya a wordo bula bek p'e facilidad di Boeing na Seattle despues di tabata deteni n'e centro di finalisacion di e compania na Zhoushan, China. E avionnan aki tabata programa pa entrega prome cu China a impone un tarifa di 125% riba productonan fabrica na Merca — represalia contra e decision anterior di Merca pa hisa tarifanan riba importacion Chines te na 145%.

Cada avion Boeing 737 MAX tin un balor di alrededor di $55 miyon, y cu tarifanan efectivamente redoblando e costo ey, e economia di e compra a bira insostenibel p'e operadornan Chines. 'Insiders' di e industria ta bisa cu te cu 50 avion, cu originalmente a bestel pa aerolineanan Chines, awor por mester wordo re-ruta of bendi di nobo, causando un sla n'e presencia di Boeing den un di su mercadonan internacional mas importante.

*"Esaki no ta un asunto tecnico of di calidad — e ta puramente politico y economico,"* un analista senior di aviacion a bisa. *"Tur dos banda ta uzando tarifa como instrumento di presion, y awor Boeing ta haya su mes atrapa den medio di un disputa geopolitico."*

Boeing, e exportado Mericano mas grandi pa balor, ta trahando pa minimalisa e consecuencianan. CEO Kelly Ortberg a bisa inversionistanan cu e compania ya ta den combersacion cu otro cumpradonan internacional, incluyendo varios aerolinea di costo abou y aerolineanan nacional den Asia Tenggara y Medio Oriente, pa tuma e avionnan cu awor no ta bendi.

*"Ainda tin un demanda global fuerte p'e 737 MAX,"* Ortberg a bisa. *"Nos tin confiansa cu e avionnan aki lo haya casnan nobo rapidamente, y nos ta ahustando e orarionan di produccion pa sigura cu nos ta keda dilanti di e cambionan den mercado."*




A pesar di e tono optimista aki, e debolucionnan ta un contratiempo significativo pa Boeing, cu apenas recientemente a cuminsa recupera di desafionan anterior relaciona cu e grounding di e 737 MAX y e caida di biahe durante e pandemia. E accionnan di e compania a sufri un caida despues di e anuncio di e avionnan debolbi, aunke el a recupera un tiki despues di un reporte di ganashi miho cu spera cu a mustra perdidanan bahando.

E situacion ta subraya con e cadenanan di suministro global y politica nacional a bira interconecta. Den pasado, benta di aviacion hopi biaha tabata proteha contra tensionnan diplomatico debi na contractnan di largo plaso y e escala grandi di e ordennan di avion. Awor, sinembargo, politica di tarifa directamente ta reformando patronchinan comercial — hasta den sectornan compleho manera aviacion.

Esaki no t'e prome biaha cu Boeing a sinti e efectonan di friccion comercial entre Merca y China, pero e debolucion di avionnan completamente construi ta señala un nivel nobo di interupcion. Analistanan ta adverti cu si relacionnan comercial no mehora, mas fabricantenan Mericano por mira nan productonan blokia, retrasa, of completamente debolbi.

Mientras cu Merca y China ta sigui pleita economicamente, ambos banda a insisti cu nan kier evita un separacion completo. Sinembargo, decisionnan manera esakinan ta sugeri un desviacion for di cooperacion y rumbo pa nacionalismo economico — unda industrianan strategico manera aviacion ta bira campo di bataya, no brug.

Pa awor, Boeing ta keda enfrenta problemanan logistico di corto plaso y incertidumbre strategico di largo plaso, mientras e ta purba re-ruta su avionnan y mantene su dominio global den e mercado di avionnan comercial.

Mientras tensionnan ta aumenta

# UE ta duna Apple y Meta un multa di $800 miyon pa violacion di antitrust

**UNION** Europeo a duna un multa combina di €700 miyon (aproximadamente $800 miyon) na Apple y Meta pa violacion di e Ley di Mercadonan Digital (DMA), señalando un movecion audaz den su accion continuo contra e poder di Big Tech. Esakinan t'e prome accionnan di aplicacion bou di e DMA, un ley amplio diseña pa sigura competencia husto y frena comportacion monopolistico entre plataformanan online grandi.

Apple a wordo alcansa cu e parti mas grandi di e multa — €500 miyon ($570 miyon) — pa impedi desaroyadornan di app informa usuarionan tocante opcionnan di compra mas barata pafo di e Apple App Store. E Comision Europeo a dicta cu e restriccion aki a sofoca competencia y limita escogencia di consumidor, violando e principionan stipula den e DMA.

Meta, e compania mama di Facebook y Instagram, a wordo multa cu €200 miyon ($228 miyon) pa su modelo controversial di *"paga of consenti."* E sistema aki ta duna usuarionan un escogencia: acepta pa comparti data personal pa publicidad dirigi of paga un tarifa di abonado pa un experiencia sin anuncio. Reguladornan di UE ta argumenta cu e structura aki ta presiona usuarionan pa entrega nan privacidad, minando husticia y transparencia.

Tur dos gigante tecnologico a opone fuertemente e multanan y ta preparando pa apela e decisionnan. Den un reaccion publico, Apple a critica e acercamento di UE como demasiado severo y contraproductivo. *"Nos ta wordo pidi pa regala nos tecnologia gratis, locual ta mina tanto inovacion como siguridad di usuario,"* un vocero di e compania a bisa.

Meta tabata hasta mas directo den su reaccion. Joel Kaplan, e Chief Global Affairs Officer di e compania, a describi e accion di UE como *"un tarifa di multi-biyon dollar"* dirigiendo riba innovacion Mericano. *"Esaki no ta regulacion — e ta proteccionismo,"* Kaplan a bisa, añadiendo cu e decision ta forsa Meta den ofrece loke el a yama un producto *"inferior."*

E reaccion negativo no tabata limita n'e companianan envolvi. Gobierno Mericano tambe a cuestiona e multanan. Brian Hughes, un vocero di e National Security Council, a referi n'e penalidadnan di UE como un *"forma nobo di extorsion economico"* cu ta menasa inovacion global y cooperacion comercial. E movecion aki probablemente lo aumenta tensionnan transatlantico, specialmente mientras cu administracion Biden segun informe ta explorando respuestanan diplomatico y economico.



A pesar di e penalidadnan halto, e mercado di accionnan a parce di no wordo afecta. Tanto Apple como Meta a mira nan accionnan subi den e prome oranan di negociacion, impulsa pa optimismo mas amplio di inversionista y siguransanan di Presidente Trump, kende recientemente a reafirma apoyo pa inovacion di Big Tech y a indica posibel contramedidanan contra loke el a yama *"presion stranhero inhusto."*

E multanan historico aki ta subraya e posicion agresivo di UE riba frena gigantenan digital bou di e DMA, cu a drenta na vigor na principio di e aña aki. E ley ta dirigi riba e asina yama *"gatekeepers"* — plataformanan cu ta controla acceso na mercadonan digital y data. Companianan designa como gatekeepers mester cumpli cu un set stricto di regla cu ta promove competencia, control di usuario riba data, y husticia pa hungadonan mas chikito.

Mientras cu Apple y Meta ta preparando pa desafia e decisionnan den corte, e resultadonan por tin implicacionnan di alcance amplio — no solamente pa con mercadonan digital ta opera na Europa, sino pa gobernacion tecnologico global. Observadornan legal ta spera un bataya largo cu por forma e economia digital pa añanan venidero.

*P'awo, e mensahe for di Bruselas ta cla:* ***E era di dominio tecnologico sin control na Europa a caba.***




# Now Playing




## Until Dawn

One year after her sister disappeared, Clover and her friends head to the remote valley where she vanished to search for answers. Exploring an abandoned visitor center, they soon encounter a masked killer who murders them one by one. However, when they mysteriously wake up at the beginning of the same night, they're forced to relive the terror over and over again.




## The Accountant 2

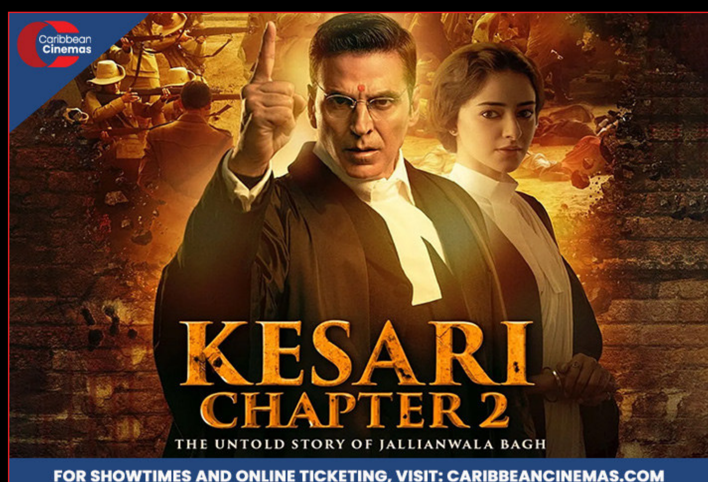
Forensic accountant Christian Wolff teams up with his estranged but highly lethal brother to track down mysterious assassins.




## Star Wars: Episode III

### Revenge of the Sith

Anakin joins forces with Obi-Wan and sets Palpatine free from the evil clutches of Count Doku. However, he falls prey to Palpatine and the Jedis' mind games and gives into temptation.




## Kesari Chapter 2

Kesari Chapter 2: The Untold Story of Jallianwala Bagh is a 2025 Indian Hindi-language historical courtroom drama film directed by Karan Singh Tyagi and produced by Dharma Productions, Leo Media Collective, and Cape of Good Films.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

# FARANDULA

Prome cu temporada 5

## Camille Razat ta sali for di 'Emily in Paris'



**CAMILLE** Razat, conoci pa interpreta e amiga-enemiga di Emily, Camille, den Emily in Paris, oficialmente a anuncia su salida for di e serie di Netflix. Un miembro regular desde Temporada 1, Razat a confirma via Instagram cu e ta retira, yamando e experiencia *"berdaderamente maraviyoso"* y citando cu e arco di su personahe *"naturalmente a yega na su fin."* Netflix su Tudum a confirma e noticia, notando su ausencia for di e proximo di cinco temporada.

E otro actornan cu ta keda inclui Lily Collins, Lucas Bravo, Ashley Park, Philippine Leroy-Beaulieu, y Lucien Laviscount. Eugenio Franceschini, introduci den Temporada 4 como e interes amoroso Italiano di Emily, Marcello, tambe lo regresa.

Temporada 5 ta programa pa cuminsa film na mei, cuminsando na Roma prome cu regresa Paris. E temporada nobo ta continua e biahe profesional di Emily mientras e ta lansa un sucursal Romano di Agence Grateau, mientras e ta nabega un triangulo amoroso complica. Un fecha di lansamento pa Temporada 5 ainda no a wordo anuncia.

---

Despues di morto di Papa Francisco

## Rating di 'Conclave' ta subi

**RATING** di e thriller politico Conclave a subi dramaticamente despues di e morto recien di Papa Francisco na edad di 88 aña. E pelicula, cu ta explora e proceso secreto di scoge un papa nobo, actualmente ta wordo transmiti riba Amazon Prime Video y a mira un aumento di 283% den rating, segun



e compania di analisis di data Luminate. Riba 20 di april, e pelicula a registra 1.8 miyon minuut mira, subiendo te na 6.9 miyon minuut e dia despues di fayecimento di e Papa.

Dirigi pa Edward Berger, Conclave ta protagonisa Ralph Fiennes, Stanley Tucci, Isabella Rossellini, y John Lithgow. E storia, basa riba e novela di e mesun nomber di 2016, ta ofrece un bista ficticio den e politica di Vaticano y e luchanan di poder entre cardinalnan durante un eleccion papal.

E pelicula, cu a gana un BAFTA pa Miho Pelicula y un Oscar pa Miho Adaptacion di Guion, ta disponibel riba Prime Video y otro plataformanan. The Two Popes di Netflix tambe a mira un interes renoba.

---

## Carlos Santana hospitalisa pa deshidratacion y ta postpone tour



**E** guitarista legendario Carlos Santana a wordo hospitalisa diamars despues di a experencia un emergencia

→→

medico prome cu un concierto programa na San Antonio, Texas. Segun Michael Vrionis, presidente di Universal Tone Management, Santana tabata preparando pa su presentacion n'e Majestic Theatre ora el a sufri di deshidratacion.

*"Den interes di salud di Sr. Santana, e show a wordo posponi,"* Vrionis a declara, añadiendo cu e decision a wordo tuma pa precaucion. Segun informe, Santana ta recuperando bon y ta ansioso pa regresa San Antonio y continua su tour na Merca.

E incidente aki ta sigui un lesion anterior mas tempran e aña aki ora Santana a kibra un dede, causando un retraso den su residencia na Las Vegas. A pesar di contratiemponan, e miembro di e Rock and Roll Hall of Fame ta keda agradecido na su fanaticonan pa nan apoyo. Un mensahe publica riba e Instagram di Santana a expresa un danki sincero n'e publico di concierto, primintiendo cu e presentacion reprograma di San Antonio lo wordo anuncia pronto.

---

## Nominacionnan p'e American Music Award 2025

Kendrick Lamar ta lider di e grupo



**E** nominacionnan p'e American Music Award 2025 a wordo revela riba 23 di april, cu Kendrick Lamar saliendo como e contendiente principal, ganando 10 nominacion incluyendo Artista di Aña, Album di Aña pa GNX, y Cantica di Aña pa *"Not Like Us."* Post Malone ta sigui di cerca cu ocho nominacion, mientras cu Billie Eilish, Chappell Roan, y Shaboozey cada un a ricibi shete. Taylor Swift a gana seis y ta cla pa extende su record di AMA di 40 premio.



*Categoria principal y artistanan nomina*

E nominadonan pa 'Artista di Aña' e aña aki ta inclui artistanan grandi manera Billie Eilish, Taylor Swift, y SZA.

E categoria di 'Album di Aña' ta presenta Cowboy Carter di Beyoncé, Hit Me Hard and Soft di Billie Eilish, y The Tortured Poets Department di Taylor Swift.

E contendientenan pa 'Cantica di Aña' ta inclui *"Espresso"* di Sabrina Carpenter y e dueto di Lady Gaga cu Bruno Mars *"Die With A Smile."*

E AMA-nan lo tuma luga riba 26 di mei na Las Vegas, presenta pa Jennifer Lopez.

---

## Bad Bunny ta lider den nominacionnan p'e 'Tu Música Urbano Awards 2025'

**E** superstrea Portoriqueño Bad Bunny ta na cabes di e lista di nominadonan p'e Tu Música Urbano Awards 2025, ricibiendo ocho nominacion prome cu e ceremonia di 5 di juni na Puerto Rico. Su nominacionnan ta inclui Artista di Aña, Cantica di Aña pa "DTMF," y Album Masculino di Aña pa Debí Tirar Más Fotos.

Bad Bunny tambe ta nomina dos biaha pa Colaboracion di





Aña cu "Qué pasaría" hunto cu Rauw Alejandro y "Adivino" cu Myke Towers. E ta aparece den categorianan adicional manera Cantica Tropical ("Baile inolvidable"), Cantica Dembow ("Nuevayol"), y Cantica Indie ("Weltita" cu Chuwi).

Siguiendo di cerca cu shete nominacion cada un ta Rauw Alejandro, Anuel AA, y Luar La L. Entre artistanan femenino, Shakira, De La Rose, y Natti Natasha cada un a gana cuater nominacion.

E premionan, lansa na 2019, ta celebra e impacto global di musica urbano Latino. Fanaticonan por vota den 30 categoria na www.premiostumusicaurbano.com.

## Latin Grammy Awards ta regresa Las Vegas p'e ceremonia di 2025



**E** Latin Grammy Awards lo regresa Las Vegas pa nan di 26 edicion, programa pa 13 di november 2025, n'e MGM Grand Garden Arena. Esaki ta marca un regreso despues di dos aña di a wordo organisa na Spaña y Miami. E evento prestigioso ta celebra excelencia den musica na Spaño y Portugues y lo wordo produci pa TelevisaUnivision.

Desde nan debut na aña 2000, e Latin Grammys a wordo teni na varios localidad, pero Las Vegas a organisa e evento 15 biaha. *"Nos ta orguyoso di trece e pasion y creatividad di musica Latino bek na Las Vegas,"* asina Manuel Abud, CEO di e Latin Recording Academy, a bisa.

E prome ronda di votacion lo core for di 28 di juli te cu 8 di augustus, cu nominacionnan anuncia riba 17 di september. E votacion final lo tuma luga for di 1 di october te cu 13 di october.
Aña pasa, Juan Luis Guerra y 4.40 a gana premio grandi, mientras cu "Derrumbe" di Jorge Drexler a gana Cantica di Aña y Ela Taubert a wordo nombra Miho Artista Nobo.

## Documentario di Karol G riba Netflix ta estrena dia 8 di mei



**E** superstrea Colombiano Karol G ta cla pa estrena su documentario hopi anticipa riba Netflix, Mañana Fue Muy Bonito, riba 8 di mei 2025. E pelicula ta ofrece un bista tras di cortina di su tour mundial Mañana Será Bonito cu a kibra record, cual a cubri Merca, Latino America — incluyendo un parada na Caracas — y Europa.

Dirigi y produci pa Cristina Costantini, e documentario ta explora e trayectorio di Karol G den construi un carera den e industria di reggaetón domina pa hende homber. Pa medio di reflexionnan personal y imagennan di e tour, e pelicula ta presenta un portret intimo di e artista pafo di e escenario.

Karol G a describi e proyecto como *"un storia di soñonan cu un tempo a parce inalcansabel."* Den e trailer, e ta recorda cu nan a bis'e como mucha, *"E soño aki no ta pa bo."*

Despues di a gana premionan grandi, incluyendo e Grammy y Latin Grammy pa Mañana Será Bonito, e documentario aki ta marca un otro momento importante den su influencia global creciente. E lo wordo transmiti exclusivamente riba Netflix.



## Selena honra postumamente ora ‘Dreaming of You’ a bira e album Latino mas certifica den historia di Merca



**SELENA** Quintanilla, e Reina stima di Tex-Mex, a ricibi un Premio di Logro di Bida postumo for di e Recording Industry Association of America (RIAA). Su album monumental Dreaming of You a alcansa 62 certificacion di Platinum, haciendo esaki e album Latino mas certifica den historia di Merca, cu mas di 17 miyon unidad bendi.

E premio a wordo entrega na St. Jude Children’s Research Hospital na Washington, D.C., resaltando no solamente e legado musical di Selena pero tambe su spirito humanitario. E evento tambe a lansa un campaña caritativo, permitiendo fanaticonan na Merca y Puerto Rico pa haci donacion mensual na St. Jude y ricibi un T-shirt exclusivo di tributo na Selena.

Su ruman muhe, Suzette Quintanilla, a elogia e impacto continuo di e legado di Selena. Coincidiendo cu e honor, un edicion di vinyl remasterisa di Entre a Mi Mundo (1992) — cu hitnan manera “Como la Flor” — a wordo lansa pa prome biaha. Selena tragicamente a wordo asesina na 1995 pero ta sigui inspira generacionnan.

---

## Andy Serkis ta monta un elenco di bos estelar p’e ‘Animal Farm’ anima




**ANDY** Serkis ta dirigiendo un adaptacion anima nobo di e buki Animal Farm di George Orwell, presentando un elenco di voz estelar. Seth Rogen lo duna bos n’e porco tirano Napoleon, hunto cu Gaten Matarazzo, Steve Buscemi, Glenn Close, Laverne Cox, Kieran Culkin, Woody Harrelson, Jim Parsons, Kathleen Turner, y Iman Vellani.

Serkis tambe lo presta su bos n’e pelicula.E scenario, skirbi pa Nick Stoller (The Muppets), ta sigui un grupo di animal di cunucu cu ta deroca nan doño humano, solamente pa enfrenta tirania nobo bou di e reinado di Napoleon. E pelicula ta explora temanan di poder, corupcion, y resistencia.

Produci pa Aniventure y Imaginarium, cu animacion di Cinesite, e pelicula ta inclui productornan Adam Nagle, Dave Rosenbaum, Jonathan Cavendish, y Serkis. Harrelson y Matt Reeves ta sirbi como productor ehecutivo.

E casting a wordo lidera pa Margery Simkin (Avatar), y Connie Nartonis Thompson (Frankenweenie) a supervisa e produccion di animacion.
E pelicula ta priminti un contamento audaz y emocional di e alegoria politico.




CARLOS BISLIP'S

JAZZ

EXPO

04/30/2025

KULTURE CAFE, SAN NICOLAAS

DOORS OPEN 6PM









CARLOS BISLIP & FRIENDS

Celebrando 20 aniversario

# Carlos Bislip su JAZZ Expo t'ey atrobe pa celebra JAM cu concierto gratis na Kulture Café

**E** momento ey di aña a yega caminda, cu gran emocion, ta invita tur amante di musica pa un anochi special di celebracion musical y union cultural. E aña aki Carlos Bislip's JAZZ Expo ta celebrando su di 20 aniversario. E concierto tan gusta aki lo tuma luga riba dia 30 di april proximo na Kulture Café, San Nicolas. E concierto plania pa cuminsa 6:30 pm di atardi anti lo termina 11:00. Manera semper, entrada ta completamente gratis y tur hende ta bon bini.

E programa pa e edicion di 2025 lo cuminsa cu e presentacion di Caribbean Combo – cu ta un ensemble di Scol di Musica Rufo Wever bow di direccion di Carlos Bislip. Sr Bislip a comenta cu el a cuminsa cu e ensemble aki na aña 2011 anto cu atraves di e añanan varios hoben musico a ricibi nan formacion y experiencia musical ciendo parti di e ensemble aki. Varios di nan a bira semi professional cu a toca den e diferente festivalnan nacional aki na Aruba. Tambe algun di nan a bai studia musica na Hulanda y na Merca. Pa cu e celebracion di JAM y International Jazz Day e aña aki, Caribbean Combo lo tin tres musico invita.

Entre nan ta Roderick Albus cu no ta un musico desconoci aki na Aruba door cu e ta e trompetista di e grupo musical Buleria. E otro musico invita ta Anthony Lubbers cu ta un hoben saxofonista profesional cu gradua for di Fontys Academy of the Arts cu recientemente a bin residencia na Aruba. Finalmente e di tres musico invita ta e incomparable Freddie Franken, e Arubiano aki tin un trayectoria bastanta extenso.

Freddie a biba su bida profesional predominantemente na Chicago unda el a traha como musico profesional y tambe como profesor di Jazz Guitar, improvisacion y tambe director di ensemble na e prestigioso Olivet Nazarene University. Edicion aki di Caribbean Combo ta conta cu algun hoben bastante talentoso y yen di energia. E musiconan di Caribbean Combo ta Emanuel Gonzalez (bass), Christian Bonarriba (Piano), Renzo Diikhuizen (Congas), Derren Grant (Timbal), Sebastian Sanchez ( Bongo y Percussion Menor) Elijah Wester (Drumset)

E segundo acto di e anochi lo ta e segmento di Jazz Vocals. Carlos ta continua di elabora cu pa edicion aki e segmento di Vocals lo tin 5 cantante, anto cu lo tin 2 cara nobo den e line up. E vocalistanan cu a yega di participa algun biaha caba ta entre otro Solaica Clarinda, Tabitha Heemstad-Smith y





Osdelly Wester. E dos hoben vocalistanan ta Soriane Leonard and Reanne Ras. E Banda cu lo acompaña e vocalistanan ta consisti di Johnny Scharbaay, Pierre Koolman, Freddie Franken anto cu Ivan Quandus como director musical.



E tercer acto cu lo presentation lo ta Lidrick Solognier y su grupo. Lidrick ta un ex alumno di Carlos cu na aña 2019 a parti pa Hulanda pa studia na Codarts na Rotterdam. Sr Bislip a expresa cu e ta sumamente contento cu e desa-royo di Lidrick ambos como musico y tambe como compos-itor. Carlos a splica cu Lidrick ta uza su raisnan cu ta funda profundamente den e folklore Arubiano como su fuente pa su inspiracion. Carlos a menciona cu Lidrick a studia extensiva-mente cu Vicente Ras unda el a siña e esencia di e ritmonan di Aruba riba Tambu. "Lidrick a hiba e arte di toca e Tambu di Aruba na un nivel maestral" esaki ta e palabranan di Carlos. Lidrick lo toca composicionnan original anto su grupo ta consisti di algun di e miho musiconan di Aruba cu ta Reno Steba, Kyle Winklaar, Serghio Jansen, Arthur Kelly anto Pearl "Watra" Dumfries.

E ultimo presentacion di e anochi lo ta e grupo di Carlos Bislip cu su amigonan. E biaha aki Carlos lo wordo acom-paña pa Ivan Quandus, Angelo Kock, Franklin Granadillo, John Francis Jacobs, Chris Rodulfo anto cu Jamaal Baptiste. Carlos a menciona tambe cu Jamaal Baptiste ta un di varios success stories di e Carlos Bislip's Jazz Expo. Jamaal ta un di e hobennan cu a toca su prome jazz concert den e Carlos Bislip's Jazz Expo na aña 2007. Na 2010 Jamaal a parti pa Bloomington Indiana pa bai studia Jazz. Na Indiana University Jamaal a haci su Bachelors Degree den Jazz Studies, su Masters den Jazz studies anto su Doctorado den Ethno Musicologia. Na December di 2024 Jamaal a defende su tesis anto awor Jamaal ta e prome Arubiano cu e titulo di Doctor den musica.

E celebracion ta forma parti di Jazz Appreciation Month (JAM), un iniciativa anual di e Smithsonian Institute na Washington D.C., destina pa honra e legado, historia y influ-encia di jazz na mundo. Desde 2011, UNESCO a proclama dia 30 di april oficialmente como International Jazz Day, pa rindi homenahe na un di e generonan musical mas universal cu ta traspasa frontera, idioma y cultura.

Na Aruba, JAM tambe a bira un evento anual duna bida danki na Carlos Bislip, kende ta uza e fecha aki pa promove talento local y uni pueblo rond e idioma universal di musica.
E evento ta posibel danki na e colaboracion di varios entidad manera Oficina di Turismo Aruba, Departamento di Cultura Aruba, UNOCA, Setar, Het Cultuurfonds, Aruba AirportAuthority, Romar Trading y Vibration PR, entre otro.

Nan ta invita bo pa bin gosa di un anochi di ritmo, energia y pasion. No perde e oportunidad pa forma parti di e cele-bracion aki. Pa mas informacion, sigui Carlos Bislip, Kulture Café of Vibration PR riba Facebook.

Corda cu e actividad ta completamente gratis. Lo tin un cantidad limita di stoel, dus bin trempan pa sigura bo luga. Tambe bo mag di bin cu mesun stoel cu mesa y bo ice jug cu bo drinks etc. etc.







# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Parlamentario Wever-Croes tabata presente pa duna nan un Bon Bini y felicita nan

## Cu hopi orguyo Aruba a ricibi e prome grupo di atleta for di Trinidad and Tobago

**DIARANSON** ultimo, Parlamentario Evelyn Wever-Croes tabata na aeropuerto pa duna un bon bini n'e grupo di landadonan cu a participa na Carifta Aquatics Championship 2025 cu a tuma luga na Trinidad and Tobago. Por cierto, Parlamentario Wever-Croes tabat'e unico representante di Parlamento presente. Di parti di Gobierno tampoco no tabata tin ningun representante. Pa su persona e tabata un gran honor di por tabata presente na yegada di e atletanan aki, mirando cu durante e competencia di Carifta tanto nos landadonan como esnan cu a competi den atletismo a logra un cantidad grandi di medaya, y esaki sigur ta un motibo grandi pa duna nan un bon bini y alabes gradici nan pa tur nan dedicacion y esfuerso pa engrandece deporte na Aruba.

Parlamentario Wever-Croes a expresa di ta sumamente orguyoso di cada un di e atletanan aki, pa tur nan esfuersonan haci pa logra tur e premionan aki y pa resalta nomber di Aruba un biaha mas riba nivel internacional.

Durante Gobernacion di Gabinete Wever-Croes hopi enfasis a wordo poni na deporte, pa asina crea oportunidadnan p'e hobennan desaroya mas den nan deporte preferi. P'esey awe ta un orguyo pa mira e resultadonan aki cu a bin cu hopi amor y sacrificio.

*"Un pabien na cada un di e atletanan aki pa logra resultadonan asina positivo pa pais Aruba. Tambe danki n'e mayornan, coachnan, n'e trainernan y tur esnan cu ta sostene nos atletanan. Nos ta creando atletanan pa futuro di Aruba. Aruba ta hopi orguyoso di cada un di boso"* Parlamentario Wever-Croes a expresa.








### Carlos Alcaraz riba comparacion cu Nadal

# “Mi kier ta ami mes, no e siguiente Rafa”

**E** strea di tennis cu ta lantando, Carlos Alcaraz, a laga sa bon cla cu mientras e tin un respet inmenso pa Rafael Nadal, e no kier wordo mira como e heredero di e trono di e leyenda Spaño. Den su documentario nobo di Netflix, Carlos Alcaraz: A Mi Manera, e hoben di 21 aña ta papia francamente tocante e peso di wordo compara constantemente cu Nadal y ta expresa su deseo pa construi un legado riba su mesun termino.

*“Mi no kier wordo yama e sucesor di Rafa,”* Alcaraz ta declara. *“Mi kier wordo yama Carlos Alcaraz Garfia.”* E declaracion di e hoben Spaño ta refleha tanto su admiracion pa Nadal como su necesidad pa individualidad den un deporte hopi lihe pa corona e *“proximo gran hungado.”*

Pa hopi tempo caba Alcaraz a wordo liga na Nadal pa motibo di nan nacionalidad comparti, nan pasion, y nan dominio trempan riba cancha. Mescos cu Nadal, Alcaraz a lanta rapidamente den e luznan di publicidad mundial na un edad hoben, subiendo lihe e ranking di ATP y sigurando titulonan mayor, incluyendo Roland Garros y Wimbledon. Na edad di 21 aña, el a gana caba cuater titulo di Grand Slam—un logro cu hopi ta sinti ta refleha e trayectoria trempan di Nadal.

Pero Alcaraz kier traha su mesun caminda, liber di e comparacionnan constante. *“Mi no ta pensa cu mi ta esun scogi of cu mi tin un deber pa yena e bashi laga atras pa Nadal,”* el a bisa. *“Mi enfoke ta riba disfruta di e wega y duna fanaticonan algo pa anima.”*



Hasta Nadal, ampliamente considera como un di e hungadonan di tennis mas grandi di tur tempo, ta reconoce e presion cu comparacionnan asina por pone riba un atleta hoben.
*“Ora bo ta wordo compara constantemente cu un hende cu ya a construi un carera largo, e por bira demasiado,”* Nadal a bisa. *“E tipo di presion ey por ta confuso y hasta distorsiona bo desaroyo.”*

E documentario tambe ta duna fanaticonan un bista raro den e bida personal di Alcaraz, for di su conexion profundo cu su famia te na su esfuersonan pa mantene felicidad meymey di e demandanan intenso di tennis profesional. *“Ta feliz ta un logro,” el a bisa. “Y no ta semper facil den e mundo aki.”*

Mientras Alcaraz ta sigui subi den e mundo di tennis, su palabranan ta un recordatorio cu atletanan—specialmente streanan hoben—tin mester di espacio pa crece riba nan mesun termino. Cu e Madrid Open y otro torneonan mayor su dilanti, e ta cla pa sigui prueba cu e no tin mester di sigui den pia di ningun hende.

Carlos Alcaraz no ta purbando di reemplasa Rafael Nadal. E ta mucho ocupa birando e prome Carlos Alcaraz—un nomber cu e mundo di tennis ya ta siñando respeta riba su mesun merito.

# Kayla Harrison ta aclama Amanda Nunes como 'Esun di mas grandi di tur tempo'

## Y ta urgi'e pa bolbe UFC

**MIENTRAS** cu UFC ta preparando pa un di su pelea di titulo mas spera na UFC 316, e strea cu ta lantando, Kayla Harrison, ya ta mirando mas leu cu e Octagon—y directamente riba e leyenda di MMA, Amanda Nunes. Den un entrevista recien, Harrison a elogia Nunes como e *"esun di mas grandi di tur tempo"* y publicamente a anima e luchado Brasilero pa haci su regreso na UFC.

Harrison, un dos biaha ganado di medaya di oro Olimpico den judo y ex campeon di PFL, ta programa pa enfrenta Julianna Peña pa e titulo di peso bantam femenino di UFC dia 7 di juni.

E pelea lo marca e debut di Harrison den un evento di 'pay-per-view' di UFC y e ultimo paso den su biahe pa solidifica su mes como un nomber di top den MMA. Pero apesar di e gran riesgo contra Peña, Harrison a laga sa bon cla cu su mira final ta riba un encuentro di soño cu Nunes.

*"Mi tin cu bati Julianna prome, pero esey semper tabata e pelea cu mi kier,"* Harrison a bisa MMA Junkie. *"Nunca mi kier men esey na un manera di falta di respet. Mi ta djis pensa cu Amanda ta esun di mas grandi di tur tempo, y semper mi kier a haya e oportunidad pa comparti e cage cu ne."*

Amanda Nunes, kende a retira na 2023 despues di un reinado dominante como campeon di peso bantam y peso pluma, a bin ta duna insinuacionnan tocante un posibel regreso. E miembro di e Salon di Fama di UFC recien a bisa cu e ta habri pa bolbe—specialmente si esey ta nifica recobra su faha di peso bantam for di ken cu tin e despues di UFC 316.





*"Kayla of Julianna, mi kier mi faha bek, y lo mi bringa p'e,"* Nunes a bisa den un declaracion recien, alimentando speculacion tocante un regreso cu por sacudi e division completo atrobe.

Harrison y Nunes tin un historia comparti. Tur dos a train bou di e bandera di American Top Team pa añanan, y mientras nunca nan a spar den un ambiente profesional, pa hopi tempo tabatin curiosidad tocante con nan estilo lo bay cu otro.

Harrison hopi biaha a cita Nunes como tanto un inspiracion como un target—un hende su legado e ta respeta profundamente pero tambe ta spera di desafia.

*"E ta e miho di tur tempo, sin duda,"* Harrison a sigui bisa. *"Si e ta serio tocante su regreso, mi ta spera cu nos por haci esaki cu respet y dignidad—y cu e miho hende muhe gana."*

Fanaticonan y analistanan tur ta entusiasma cu e posibilidad di un encuentro entre Harrison y Nunes, specialmente cu UFC ta buscando pa sigui expande su divisionnan femenino cu pelea grandi. Un victoria riba Peña lo posiciona Harrison perfectamente pa un encuentro asina, cambiando un "kico si" cu a bin ta fermentando pa hopi tempo den un realidad di evento principal.

Pa awor, tur wowo ta riba UFC 316. Pero si Harrison sali victorioso, e scenario por ta cla pa un di e peleanan mas grandi den historia di MMA femenino. Cu Amanda Nunes tentando cu un regreso y Kayla Harrison abiertamente ta yam'e, e streanan por ta aliniando pa un enfrentamento entre e GOAT y un contendiente.

Despues di gana aprobacion di FIA pa motor

# GM lo participa den Formula 1 na 2029

**DEN** un paso historico pa motorsport Mericano, Fédération Internationale de l'Automobile (FIA) a aproba oficialmente General Motors (GM) como un proveedor di motor pa Formula 1 cuminsando na 2029. E decision aki ta marca un momento importante pa e gigante di auto Mericano y ta significa su entrada mas profundo den e serie di careda di auto mas elitario di mundo.

E marca Cadillac di GM ya ta preparando pa debuta den F1 como un team completo pa 2026. Inicialmente, e team di Cadillac lo uza unidadnan di motor di Ferrari. Sinembargo, e plan a largo plaso ta pa transiciona pa motor construi internamente pa GM Performance Power Units LLC—un division nobo crea specificamente pa desaroya e siguiente generacion di powertrain di alto rendimento y sostenibel.

E programa di motor lo ta basa na North Carolina, cerca di e Centro Tecnico di Charlotte di GM, y ta spera di bira operacional pa 2026. E proyecto ta wordo desaroya den colaboracion cu TWG Motorsports, e compania mama di Andretti Global, cu pa hopi tempo a pusha pa mas representacion Mericano den e deporte.

Presidente di FIA, Mohammed Ben Sulayem, a yama e paso bonbini, bisando cu e ta un *"paso significativo den e expansion global di Formula 1."* El a agrega, *"Yama GM bonbini como un proveedor di unidad di motor aproba ta mustra e atraccion creciente di F1 entre e marcanan di auto lider y ta resalta nos compromiso cu sostenibilidad y innovacion."*

E aprobacion aki ta bin na un momento cu Formula 1 ta mirando un interes creciente di e fabricantenan di auto grandi. Banda di e proveedornan tradicional manera Ferrari, Mercedes, y Renault, entrantenan mas nobo manera Audi (cuminsando na 2026) y e division di motor di Red Bull (den colaboracion cu Ford) ta cla pa reforma e dinamica competitivo di e grid. E yegada di GM como un fabricante di unidad di motor lo intensifica solamente e careda pa supremacia tecnologico.

E participacion di GM tambe ta un señal cla na e popularidad creciente di F1 na Merca. Cu awor tres careda Mericano riba e calendario—Miami, Austin, y Las Vegas—e momento no por ta mas miho pa un marca Mericano lanta como tanto un team como un proveedor di motor.
Ta spera cu e paso aki lo energisa e fanaticada domestico y trece mas sponsor Mericano y talento di ingenieria den e deporte.




E inversion di e compania den tecnologia di motor ta refleha e direccion cu F1 ta bayendo: direccion powertrain hibrido y sostenibel.
E conocemento tecnico di GM, particularmente den sistema electrico y hibrido for di su trabou den IndyCar y EVnan di produccion, por haci'e un contendiente fuerte den e siguiente era tecnologico di F1.

Mientras GM ta prepara pa su rol dual como un constructor y proveedor di motor, e lo enfrenta competencia fuerte pero tambe un oportunidad unico pa laga un marca riba e escenario mas halto di motorsport. Cu su wowo poni riba 2029, e conteo regresivo pa e siguiente gran capitulo Mericano den F1 a cuminsa caba.




“Starter Pack” y dibuhonan inspira pa Ghibli

# Imagennan genera pa IA ta causa sensacion riba rednan social

**CELEBRIDAD-**, politico- y usuarionan anonimo a cay p'e tendencianan crea pa inteligencia artificial, manera e “Ghiblificacion” di nan imagen of e creacion di nan versionnan como figura coleccionabel. Esaki a re-habri e debate tocante e uzo cu gigantenan tecnologico ta haci di potret, dibuho, zonido of video sin autorisacion di nan creadonan.

E imagennan genera pa inteligencia artificial (IA) ta inundando e rednan social. E ultimo tendencia, esun di e “starter packnan”, ta representa personanan como figura coleccionabel. Un moda cu ta lanta pregunta tocante derecho di autor, medio ambiente y proteccion di data personal.

E actriz Mericano Brooke Shields a publica su “starter pack” riba Instagram, unda e tin 2.5 miyon di siguido. E ta aparece como un popchi den un caha di plastic, acompaña pa un cacho chikito y un set chikito pa borda.

Celebridad-, politico- y usuarionan anonimo a cay bou di e encanto di e tendencia nobo aki, crea cu e generator di imagen nobo di ChatGPT, propiedad di OpenAI y accesibel gratuitamente desde principio di april.

Ya tabata posibel pa genera imagen riba e plataforma. Pero e actualisacion di e modelo of programa (GPT-4o) cu ChatGPT ta basa riba dje, ta permiti obtene resultadonan mas sofistica, cu instruccionnan simpel. Un “innovacion tecnologico” cu ta splica e exito di e ultimo moda aki, segun Anaïs Loubère, experto den rednan social y fundado di e agencia Digital Pipelettes.

**“Ego” y “nostalgia”**

Pero prome cu e representacion miniatura



aki di e internautnan, tabata e autoretratonan inspira pa Studio Ghibli cu a invadi e rednan. E famoso studio di animacion Hapones ta conoci pa peliculanan anima manera Mi Bisiña Totoro, Porco Rosso of Princesa Mononoke. Internet a yena na final di maart cu imagen y “meme” genera cu nan estilo.

*“E ta funciona bon pasobra nan ta formatnan personalisabel cu ta apela na e ego di e consumidor,”* Ahlem Abidi Barthe, profesor di marketing digital, a splica na AFP.

E dibuhonan anima y e figuranan coleccionabel tambe ta hunga cu e *“banda infantil y pues emocional, liga na nostalgia, cu ta contribui na e viralidad extremo aki,”* e ta añadi.

Pero e tendencianan aki tambe ta un vitrina importante pa e compania nobo Mericano, net na momento cu e companianan di IA generativo ta hibando un bataya feros entre nan. *“Nos a gana un miyon di usuario nobo den un ora,”* Sam Altman, director general di OpenAI, a gaba riba e dia cu e funcionalidad aki a bira accesibel pa tur hende.

ChatGPT a bira e aplicacion mas descarga na mundo na maart, surpasando TikTok y Instagram, segun data di e compania di analisis Appfigures. Pero e entusiasmo ta genera su parti di critica tambe.

**Magia contra costo ambiental**

Dibuhante y ilustradornan a decidi di protesta contra e funcionalidad nobo aki, publicando nan propio “starter pack” traha sin IA, uzando e hashtag #StarterpacknoAI. E moda di e imagennan genera pa IA ta re-activa e debate tocante e uzo cu e gigantenan tecnologico ta haci di imagen, dibuho, zonido of video sin autorisacion explicito. OpenAI, por ehempel, no a firma ningun acuerdo di licencia cu Studio Ghibli.

Varios compania di IA a wordo demanda na Merca pa violacion di derecho di propiedad intelectual, aunke ainda no tin ningun sentencia. Y Union Europeo, di su banda, ta trahando riba un legislacion pa regula e uzo di contenido protegi pa derecho di autor pa e IA-nan.

Tras di e magia tin e costo ambiental di e IA generativo tambe. Cada consulta di texto den ChatGPT ta consumi 2.9 Wh di electricidad, esta, 10 biaha mas cu un simpel buskeda riba Google, segun e Agencia Internacional di Energia (AIE). Y e generacion di imagen ta rekeri ainda mas poder di calculacion, y pues mas energia.

Ademas, e ta implica cu usuarionan ta comparti un potret di nan cara y otro data personal. *“E internautnan ta entrega nan data personal na companianan di cual nan intencionnan no ta cla. Bo imagen ta un dato, y e dato ey tin balor,”* Joe Davies, di e oficina Britanico specialisa den tecnologia Fatjoe, ta adverti. *“Ta como si nos tur ta ‘beta tester’ di OpenAI. Cada biaha cu nos haci un buskeda, nos ta mehorando e mashin, pero gratis,”* Loubère ta añadi.

Pero e exito aki por cansa lihe, e experto ta remarca. “*E tendencianan aki no ta traha pa dura. Despues di e di cincuenta ‘starter pack’ cu bo mira riba LinkedIn of Instagram, saturacion ta yega,”* e ta destaca.

# Fundacion curso di Papiamento Dijkhoff a haci un donacion pa Fundacion Corector di Papiamento

**DIASABRA** dia 5 di april Sr. Gregor Dijkhoff di Fundacion Curso di Papiamento Dijkhoff (nomber oficial: Stichting Dijkhoff Papiamento Cursussen) a haci un bishita di cortesia na BNA riba invitacion di Presidente di Fundacion Corector di Papiamento (FCP), Sra. Glenda Reiziger.

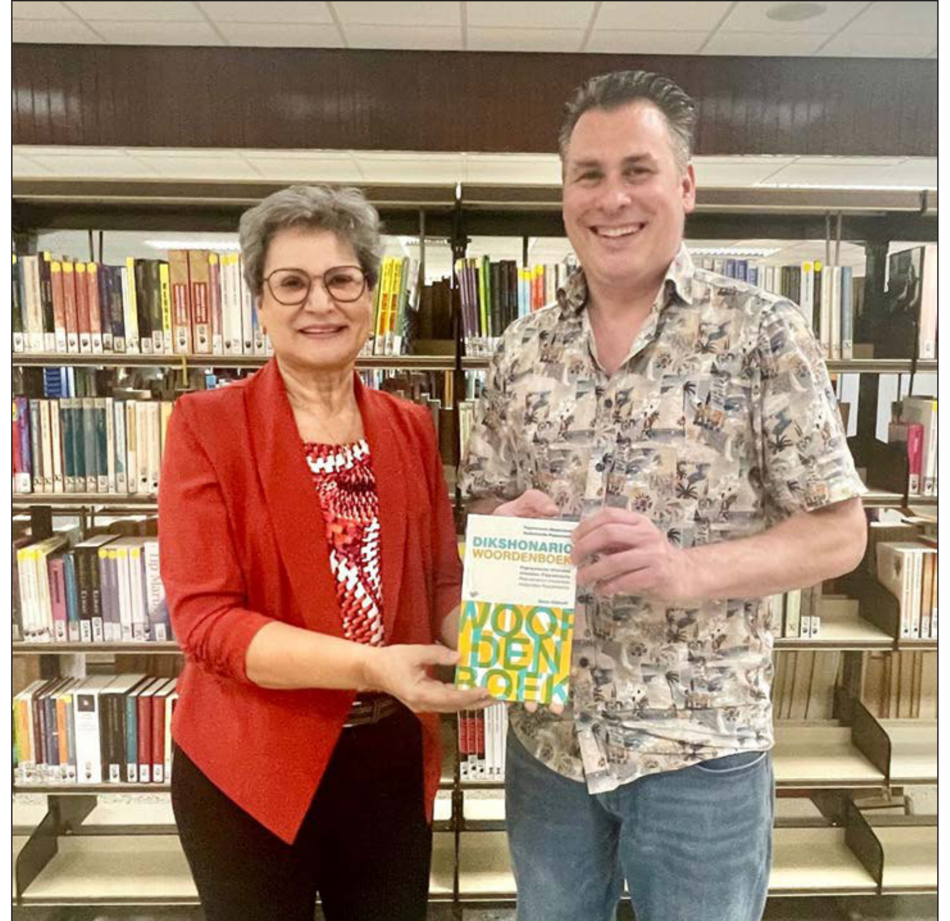
Esaki tabata net durante e les special duna pa Sr. Ramon Todd Dandaré, Mag. Ling., na e cursistanan di e curso Dominio di Idioma di FCP.

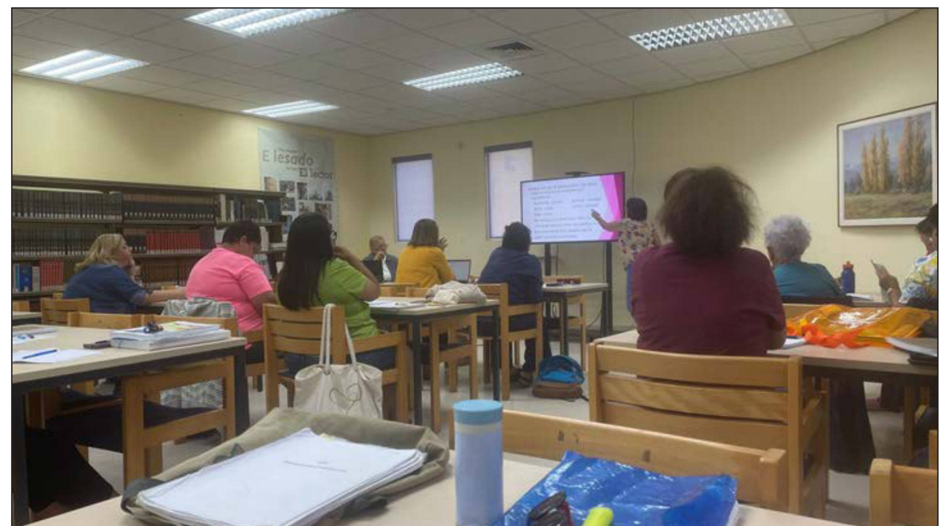
Sr. Dijkhoff di biaha a haci uzo di e oportunidad pa regala FCP e ultimo edicion di e diccionario di Papiaments-Nederlands, Nederlands- Papiaments di su tata defunto drs. Mario Dijkhoff, cu tambe tabata un di e docentenan di e curso Corector di Papiamento.

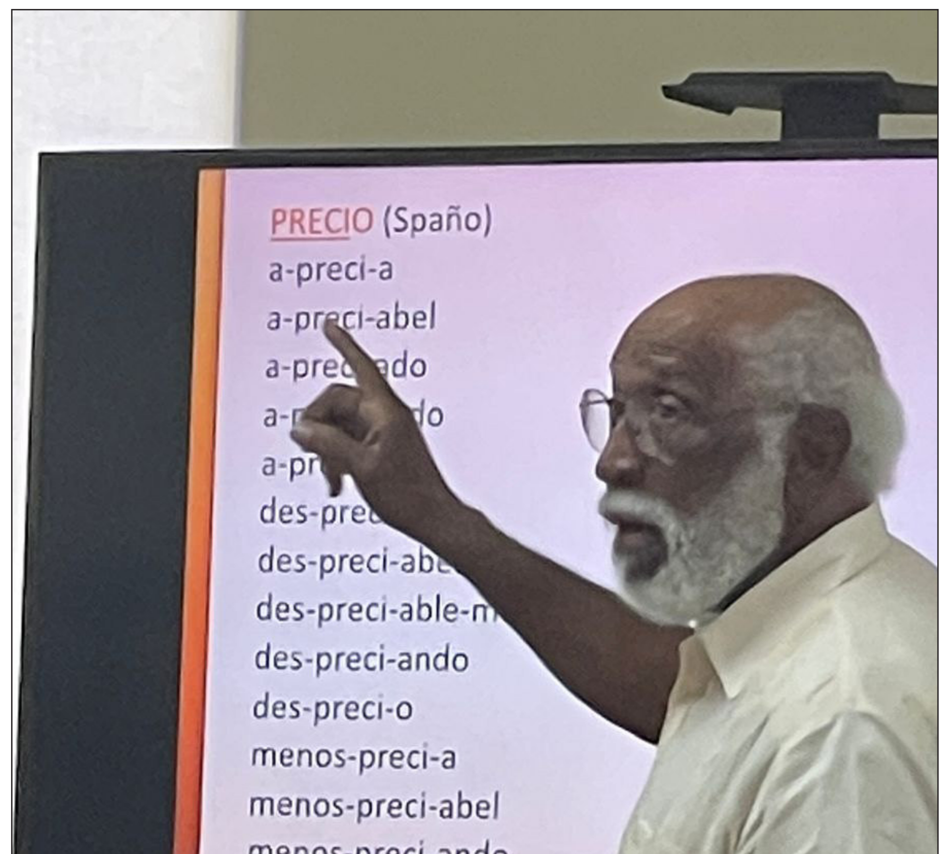
FCP a aprecia esaki masha. Alabes a delibera tocante e posibilidad pa un cooperacion pa e Corectornan por revisa y adapta diferente buki existente di su tata na e ortografia oficial di Aruba.

Gregor Dijkhoff ta dispuesto pa colabora riba mas proyecto cu ta promove Papiamento y cu kier hiba nos idioma padilanti.

Por tuma contacto libremente via www.dijkhoff-talen.nl
Social media: @dijkhofftalen y @papiamentodictionary
Telefon/WhatsApp: 0031623509193 E-Mail: gdijkhoff@papiamentocursus.nl





# IDEA su prome 'Young Entrepreneurship Workshop' tawata exitoso

**DEPARTAMENTO** di Asuntonan Economico, Comercio y Industria mediante su unidad di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) a organisa un workshop: ***'Young Entrepreneurship Workshop',*** riba 15 di april 2025. Durante e workshop aki a inspira y educa e hobennan tocante con pa tin nan propio negoshi.

**E siguiente oradonan a presenta e siguiente topiconan:**

• *Sr. Dave Martinus* a presenta e topico 'Introduction to Entrepreneurship' – Compronde kico ta nifica pa ta un entrepreneur, e manera di pensa di un entrepreneur, y con por identifica oportunidadnan di negoshi.

• *Sr. Elthon Lampe*, director di 'Activated Power', a presenta e tema tocante Inteligencia Artificial (IA). Durante e seccion aki, e participantenan a haya e oportunidad pa explora e mundo di IA y a haya sa con pa maneha esaki den nan negoshi.

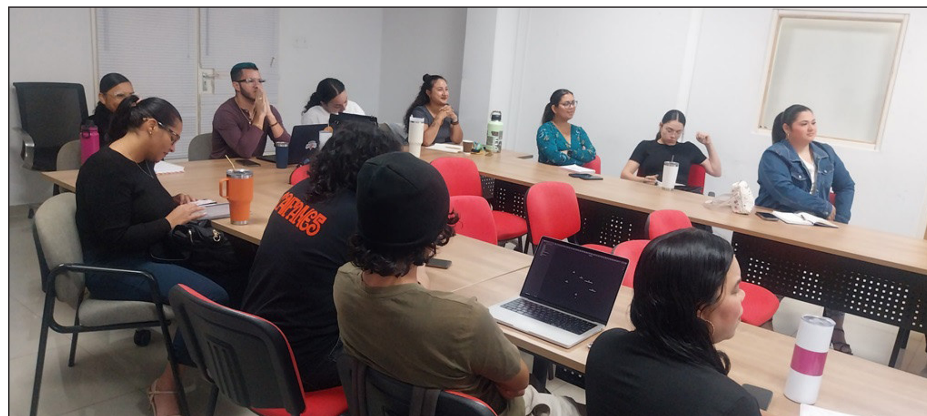
E workshop aki tabat'e prome parti di e serie di workshop tocante 'Young Entrepreneurship Workshop'. Tur e workshopnan di e serie aki ta completamente GRATIS. E siguiente workshop lo ta dia 13 di mei y e ultimo 2 workshopnan lo ta dianan 10 di juni y 1 di juli 2025. E orario di e workshopnan lo ta di 8:30am pa 12:15pm, y lo tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, situa den Sun Plaza Building, riba e di dos piso, sala # 25.

IDEA ta sumamente contento cu e contenido y acogida di e workshop aki y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan. Un workshop sigur hopi interactivo y cu tremendo presentacion di parti di tur e oradornan.

IDEA kier remarca tambe cu mayoria di nan workshopnan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier planea, lansa, maneha of amplia nan negoshi.

Un danki na directora di Departamento di Asuntonan Economico, sra. Maria Dijkhoff-Pita pa a haci introduccion di e proyecto aki y tambe na tur e 15 participantenan cu a participa activamente durante e workshop y un danki special n'e oradornan sr. Dave Martinus Thodé y sr. Elthon Lampe cu a comparti nan experticio cu tur esnan presente.

Un danki na Minister di Finansas, Asunto Economico y Sector Primario, sr. Geoffrey Wever, pa brinda nos e oportunidad pa por sigui informa y guia tur empresario mediante IDEA su workshopnan.









Desde awe, por registra p'e siguiente workshop di Young Entrepreneurship, cual lo tuma luga 13 di mei venidero. E topiconan lo ta: 'Crypto & Blockchain y Manage your Finances'

Solamente hoben entre e edad di 18 pa 35 aña por registra p'e workshop aki via e siguiente link: https://cutt.ly/YE

Tambe bo por scan y registra via e QR code aki:



Pa mas informacion por yama IDEA na telefon:
521-2440 /521-2439
Cupo ta limita, registra awe mes!

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na DEZHI, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda Bo cu tur informacion y guia necesario.

# Mens Erger Je Niet LIVE su 17 aniversario ta bay cuminsa

**DIA** 26 April cu un Jump Up den Centro Di Bario Brazil. Tur 64 grupo a confirma nan participacion den e wega popular aki na Aruba. Dia 26 di April ta un dia grandi pa tur cu ta bay participa den e Mens Erger Je Niet LIVE 2025 den Centro di Bario Brazil.

E campeonato ta cuminsa cu un tremendo Jump Up pa 7:00pm cu DJ. Mikes y Savaneta Brass Band . Y despues di e Jump Up ta sigui cu Jump In den Centro di Bario Brazil cu e Banda AVANTI. Aña pasa cuater team tabata invicto te final di dia 28 di juni. Despues di hopi susto Oruans Rocks a bira e campeon mundial invicto, sigui p'e Sub Campeon Gaña Sa, 3er. No Consumi, 4to.Blue Energy Hilton Hotel.

**E ruta di e desfile /jump up ta cortico:**
Ta cuminsa riba e caminda net pabou di Centro di Bario Brazil/veld di futbol, direccion caminda di Mabon , n'e T-weg Misa Cristo Rey (amen) ta bira na man robes direccion pariba te n'e T-weg pariba di S.P.O school direccion pa Centro di Bario Brazil.#49. N'e entrada den CBB cada grupo mester drenta mescos cu e desfile di tur aña, caminda nomber di cada grupo ta wordo menciona etc.

Tin premio p'e grupo miho uniforma y e grupo mas anima. Corda bin cu algo pa identifica bo grupo for di leu, p.e. bandera, banner, borchi etc. Ta circula un info!
Cu tin algun grupo ta prepara pa duna tur presente un les den Dancing.

Pa mas informacion por yama/whatsapp Sra. Inky na 5934453 of WW na 5923969.

# Fundacion Curso di Papiamento Dijkhoff a haci un donacion pa Cas di Cultura




**AMI,** Gregor Dijkhoff, como fundador di Fundacion Curso di Papiamento Dijkhoff (nomber oficial: Stichting Dijkhoff Papiamento Cursussen) a contribui for di mi curason n'e renobacion di Cas di Cultura. E amor pa nos lenga materno mi a hereda di mi tata Papiamentista y escritor Arubiano Mario Dijkhoff d.f.m. y mi ta orguyoso embahador di nos idioma na Hulanda unda mi ta residencia.

Mi ta corda cu tempo mi tawata mucha, mi a bay un obra di theater di Compa Nanzi na Cas di Cultura, anto e tawata impresionante, humoristico y na Papiamento! Nunca mas mi a lubida e momento ey. Un otro momento special tawata ora cu ami mes y mas alumno di mi klas na Mon Plaisir Basisschool a presenta un obra teatral riba podium di Cas di Cultura durante un "Bonte Avond". Pa mi tawata un experiencia exitante.

Na Cas di Cultura Papiamento ta haya espacio pa wordo scucha, celebra y transmiti na hoben y grandi anto esey ta algo cu mi ta sostene cu hopi pasion. Mi ta kere cu conservacion di nos idioma materno ta cuminsa den luganan asina – luganan cu ta inspira, uni y contribui na nos consciencia cultural. P'e motibo aki Fundacion Dijkhoff Papiamento Cursussen a contribui 1.000,- florin n'e proyecto di renobacion di Cas di Cultura.

Mi kier anima tur hende pa tambe duna nan yudansa, mirando cu e renobacion di un edificio manera Cas di Cultura ta rekeri un suma considerabel. Laga nos hunto inverti den un futuro unda Papiamento ta sigui resona riba e podium nacional di Aruba.

Fundacion Curso di Papiamento Dijkhoff ta dispuesto pa colabora riba mas proyecto cu ta promove Papiamento y cu kier hiba nos idioma padilanti. Por tuma contacto libremente via www.dijkhoff-talen.nl
Social media: @dijkhofftalen y @papiamentodictionary

# Celebracion Dia di Rey y entrega di Copa Rotativo Gobernador Felipe B. Tromp

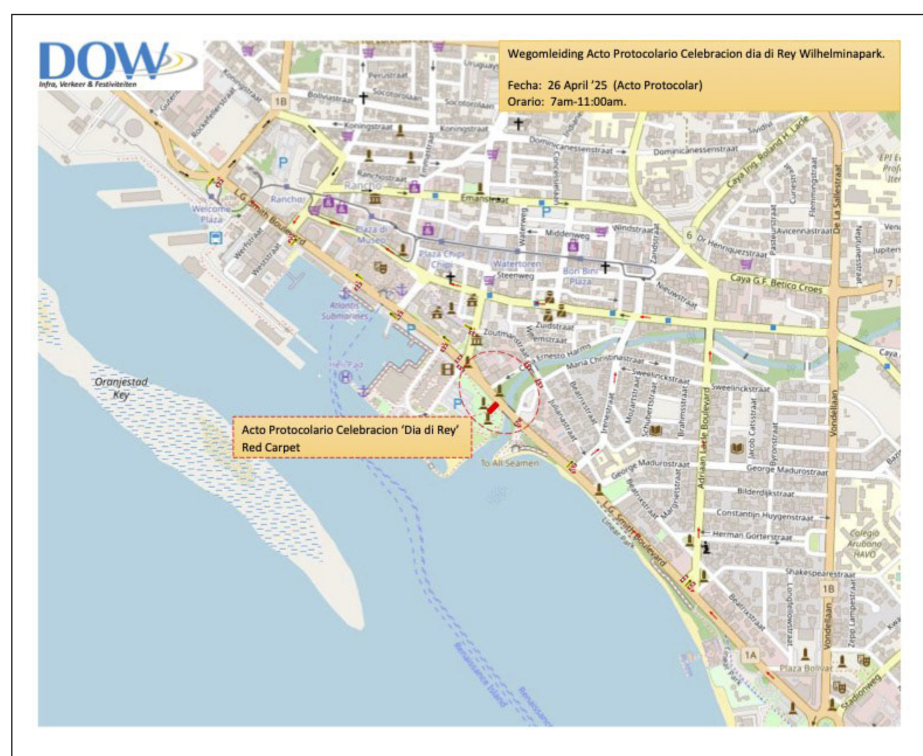
**GOBIERNO** ta invita pueblo di Aruba pa asisti n'e celebracion di Dia di Rey cu lo tuma luga **diasabra, 26 di april,** cuminsando 8:30 di mainta na Parke Wilhelmina.

Durante e acto oficial lo tin presencia di Gobernador S.E. Alfonso Boekhoudt, Ministernan di Gabinete AVP-Futuro, Miembronan di Parlamento, y demas invitado.

E celebracion lo habri cu un acto protocolario, incluyendo inspeccion militar, discurso di S.E. Gobernador Alfonso Boekhoudt sigui pa Presidente di Parlamento sr. Marlon Sneek y Prome Minister Mike Eman. Ademas lo tin presentacion di baile di grupo Kids & Youth in Action y canto di Reanne Ras y Stephany Quandt.

E actividad lo culmina cu e entrega di premio ***"Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp"*** y medaya pa un miembro di Arumil.

Ta urgi comunidad pa tuma nota di e cambio di trafico riba e dia aki entre 7'or di mainta pa 11'or di mainta. Lo desvia trafico den direccion pabao n'e crusada di L.G. Smith




Boulevard-Adriaan Lacle Blvd, via Wilhelminastraat, y por subi L.G. Smith Boulevard bek na altura di Royal Plaza.

Lo desvia trafico den direccion pariba n'e crusada di Ex-DOW y por subi L.G. Smith Boulevard na altura di Irenestraat bay ariba.

# 131 Aruba a ricibi bishita di Nibud



**NATIONAAL** Instituut voor Budgetvoorlichting (Nibud) di Hulanda ta realisando un estudio pa haya un miho comprension di e educacion financiero y sosten cu mester pa residentenan di Aruba. Nibud ta un centro di conocemento y conseho ariba di e tereno di finansa na cas. Cu resultado di e estudio aki, Nibud kier mira si por haci uzo di nan conocemento y experiencia pa yuda personanan structuralmente cu asuntonan financiero.

Ultimo añanan Nibud a haci estudionan na e islanan Bonaire, St. Eustatius y Saba tocante desaroyo di e poder di compra y kico ta un entrada minimo aceptabel.

Den cuadro di estudio na Aruba, Nibud a realisa un bishita di trabao na Aruba. Durante e bishita di trabao a bishita diferente organisacion cu pa medio di nan trabao ta trata cu e tema aki.

131 Aruba tawata un di e organisacionnan na Aruba cu a ricibi bishita di Nibud, pa asina nan por a haya un bista di e contactonan cu 131 Aruba por a ricibi for di mucha, hoben y adolescente na Aruba tocante e tema aki. Nubid a ser representa pa Marion Weijers y Karin Radstaak, y nan a ser ricibi door di e director di 131 Aruba, James Sneek.

Durante e bishita na 131 Aruba a elabora ariba e motibo di contactnan cu 131 Aruba sa ricibi pa cu e tema di finansa na cas. Tambe a trata e instrumentonan cu 131 Aruba ta haci uzo di dje pa asina duna e mucha, hoben, mayor y profesional informacion preventivo tocante diferente tema.

E representantenan di Nibud a keda satisfecho cu e informacion brinda y impresiona cu e trabao di 131 Aruba.

Pa mas informacion tocante e trabao di 131 Aruba por tuma contacto via nos website: 131.aw, email: 131aruba@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

En conexion cu celebracion di Dia di Rey

# Diasabra 26 di april no tin sorteo di Lotto

## E sorteo di Lotto 5 lo hunga diaranson 30 di april

**EN** conexion cu celebracion di Dia di Rey, lo no tin sorteo di Lotto, E Loteria di Aruba riba diasabra 26 di april. Esaki ta pa motibo cu Dia di Rey lo cay ariba un diadomingo pero e celebracion di e dia oficial aki ta bira diasabra. E sorteo di Lotto 5 lo hunga ariba diaranson 30 di april y e jackpot ta na 380 mil florin.

Tambe nos kier corda tur hungado di e promocion di Luna di Locura cu Lotto 5. Cu cada compra di 2 Lotto 5 ariba e mesun ticket, ta ricibi un Lotto 5 loco completamente gratis! Si cumpra 4 Lotto 5 ariba e mesun ticket, ta ricibi 2 Lotto 5 loco completamente gratis. Mas bo cumpra, mas Lotto 5 loco bo lo ricibi. Campaña ta valido te cu dia 30 di april.

Diadomingo 27 di april sorteo di Lotto lo continua normal cu e sorteo di Merdia cu lo hunga pa 2:00 PM.

Tambe Lotto ta ofrecebo e opcion pa por cumpra bo weganan di Lotto Online, kiermen si bo no tin chens pa sali cumpra bo weganan preferi di Lotto, bo por cumpre for di bo smart phone, tablet of bo computer!
Si ainda bo no tin un cuenta di Lotto Online, bishita www.




lottoaruba.com, traha bo cuenta di hungado y asina cu bo wordo aproba, bo por cuminsa hunga Lotto online tambe!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

# Minister Geoffrey Wever ta bishita banconan internacional na Washington D.C

**WASHINGTON** D.C., 24 di april 2025 – Minister di Finansa, Economia y Sector Primario, Geoffrey Wever, hunto cu e delegacion consistiendo di Zulema Erasmus, Maria Dijkhoff Pita, Chito Paris y Emelien Kelly a tene reunionnan cu diferente banconan internacional pa evalua e mercado di capital existente. Pa mas di 25 aña caba Aruba ta acudi na mercado financiero internacional.

E banconan tin acceso directo na inversionistanan institucional y conoce e prioridadnan di parti dje inversionistanan. Di otro banda, e banconan mester por comparti cu inversionistanan e ultimo desaroyonan cu tin na Aruba. Demanda pa traha cu Aruba ta keda grandi. Mirando cu Aruba tin un gobierno nobo, banconan kier a tende kico e maneho nobo ta y ricibi informacion di algun aspecto specifico di e maneho financiero y economico di Aruba. Por a nota hopi interes di e banconan y rating agencies pa Aruba.



Banconan a duna espacio pa Minister Wever y e delegacion Arubiano expone e maneho financiero y economico p'e proximo 4 aña. Na mes momento Minister Wever a ricibi e punto di bista di e banconan riba e situacion financiero y e expectativanan cu tin den e mercado p'e aña aki. Reunionnan a wordo teni cu Banco Santander, Deutsche Bank, JP Morgan y Standard Charter Bank. Diabierna lo continua cu CITI Bank, Moody's y Standard & Poors.

Uni pa caba cu e malesa aki

# Awe ta Dia Mundial di Malaria



**AWE,** 25 di april, nos ta celebra Dia Mundial di Malaria, un dia importante pa conscientisa comunidad mundial riba e impacto devastador di e malesa aki y pa uni forsa den e lucha pa elimina malaria pa semper. Malaria ta un malesa causa pa parasitonan cu ta wordo transmiti na hende via pica di sangura embra di e tipo Anopheles. Aunke Aruba ta un isla liber di malaria, ta crucial pa nos keda informa y participa den e esfuerso global contra e malesa aki, specialmente mirando e movemento di hende rond mundo.

Malaria ta un problema di salud publico grandi, specialmente den e regionnan tropical y subtropical di mundo. E ta afecta principalemente muchanan bou di cinco aña y hende muhe na estado, y por causa enfermedad grave, complicacionnan serio y hasta morto si no wordo trata na tempo. E sintomanan di malaria por inclui keintura, friu, sodamento, dolor di cabes, dolor muscular y cansancio. Ta importante pa busca atencion medico mesora si bo presenta e sintomanan aki, specialmente si bo a biaha pa un area unda malaria ta comun.

E tema di Dia Mundial di Malaria p'e aña aki ta *"Acelera e lucha contra malaria pa un mundo mas husto"*. Esaki ta resalta e hecho cu malaria ta afecta disproporcionalmente e poblacionnan mas vulnerabel y ta un obstaculo grandi pa desaroyo socio-economico den hopi pais. Pa caba cu malaria, ta necesario un compromiso continuo y colaboracion entre diferente sectornan, incluyendo gobierno, organisacionnan di salud, sector priva y comunidad.

Tin hopi progreso haci den e lucha contra malaria den ultimo decada. Danki na intervencionnan manera distribucion di kelnan anti-sangura, tratamento efectivo cu remedi y programanan di control di sangura, hopi pais a logra reduci e cantidad di caso y morto di malaria significativamente. Sinembargo, ainda tin hopi trabou pa haci. Resistencia contra remedi y insecticidanan ta un reto creciente, y financiamento sostenibel ta esencial pa mantene e logronan y sigui avansa.

Na Aruba, nos por contribui na e lucha global contra malaria door di keda informa, sostene organisacionnan cu ta traha riba prevencion y tratamento di malaria den otro paisnan, y tuma precaucion ora nos mes ta biaha pa regionnan afecta. Esaki ta inclui uza repelente contra sangura, bisti paña cu manga largo y pantalon, y drumi bou di kel anti-sangura.

Dia Mundial di Malaria ta un oportunidad pa reflexiona riba e progreso haci, reconoce e retonan cu ainda nos ta enfrenta, y reafirma nos compromiso pa traha hunto pa un mundo liber di malaria. Laga nos uni nos bos y accionnan pa sigura un futuro mas saludabel y husto pa tur.

Un dollar, un cambio:

# Apoyo pa nos muchanan



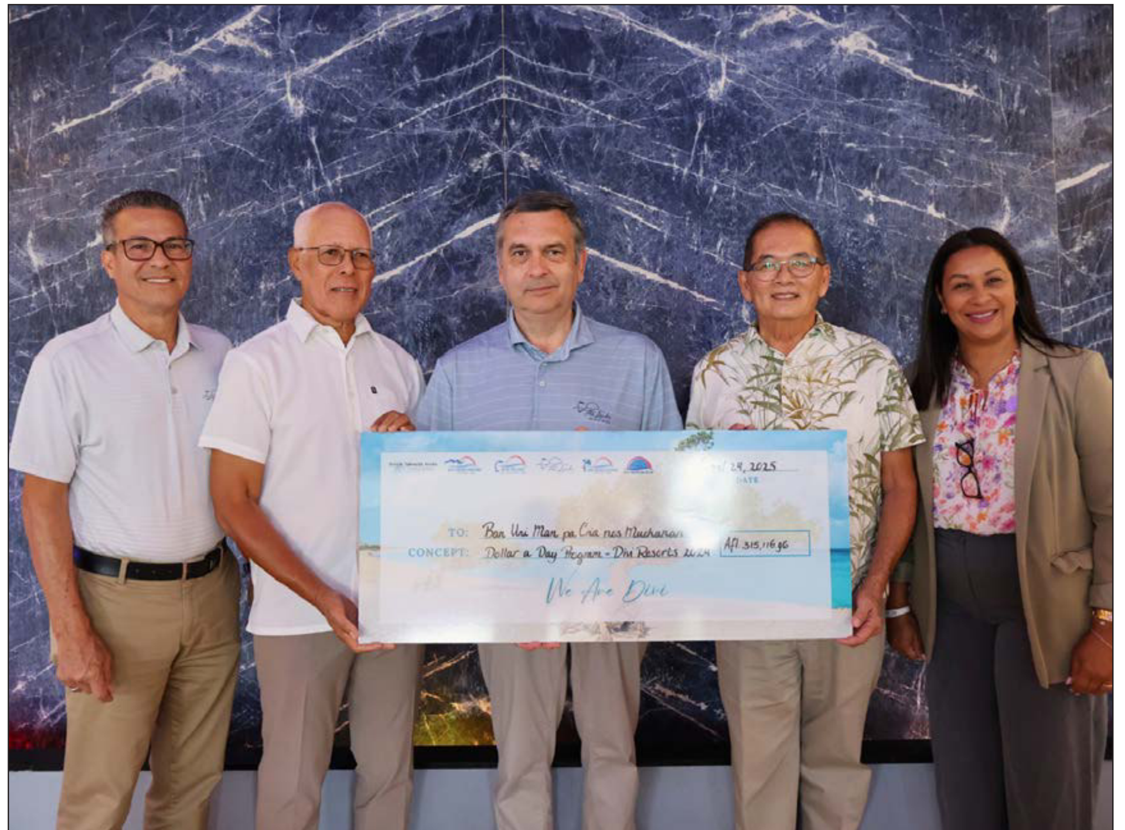
**DEN** 2023, Divi Impact Foundation a amplia su programa stima di donacion $1 pa Dia na Divi Aruba Phoenix Resort, Divi Village y Divi Dutch Village. E iniciativa yen di amor, cu awor ta conoci como Community Assistance, ta invita nos huespednan generoso pa contribui solamente $1 pa dia durante nan estadia, cu ta yuda pa lanta nos comunidad local den manera significativo.

Door di e programa aki, nos a uni forsa cu Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan, un organisacion dedica na nutri e futuro di Aruba – nos mucha. Hunto, nos a logra presenta un cheque di AWG 315,116.96, pa yuda cubri desayuno diario pa mas cu 500 scolantenan.

Cu e costo pa nutri un mucha pa un aña rond di AWG 550, nos a logra sigura cuminda pa 572 di 780 mucha, garantisando cu nan por cuminsa tur dia scol cu stoma yena y mente concentra.
E logro increibel aki a bira realidad danki na bondad di nos huespednan y e sosten di Divi Resorts, cu a añadi un 15% riba tur donacion di e huespednan.

Hunto, nos no ta solamente duna cuminda na mucha, nos ta alimenta soño, nutri mente di hoben y crea un impacto cu lo dura.

Masha danki pa yuda cu cuida nos comunidad! Un dollar, un cuminda, un mucha na e biaha.





# Premionan di estimulo Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

**ANUALMENTE** ta otorga e premio Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp na un hoben of organisacion hubenil cu a destaca durante e aña anterior. E logronan por ta riba tereno social, cultural y deportivo. E logronan por ta premionan gana, pero tambe esfuersonan pa traha riba propio formacion y tambe haci trabou boluntario den comunidad bou guia di lidernan adulto.

Fuera di e premio grandi, e comision ta otorga tambe un premio di estimulo. Manera e palabra ta bisa, pa stimula e hoben of organisacion pa sigui cu e bunita trabou.

Den categoria di Premio Pre Hubenil, esta di ocho pa diesdos aña e premio di estimulo ta bay pa Melaiska Woodley di dies aña.



Melaiska a nace na Hulanda di descendencia Haitiano y ta biba na San Nicolas cu un amor grandi pa e cultura di Aruba.

Su talentonan ta modela, baile, basketball y atletismo y ta un mucha inspirador den su bario. El a haya e bunita reconocemento cu un mural na San Nicolas, esta un pintura di su persona riba un muraya realisa pa e artista Sabotaje Al Montaje den cuadro di e Proyecto Aruba Art Fair.
E ta conoci den su bario pa ta un fuente di inspiracion pa otronan.

Den categoria Hubenil tin cuatro hoben cu ta ricibi e premio di estimulo. Nan ta Phelan Tromp y Rashid Ruiz di Grupo Scout San Dominico, Christianne Semerel di Grupo Scout Santanero y Jaylan Ridderstaat di Grupo Scout St. Paulus Michael.

Phelan y Rashid ta miembro activo di Grupo Scout San Dominico Noord desde 2012, esta for di edad di cinco aña. Nan a drenta como bevers y a pasa den tur unidad cu e programa di scout ta ofrece na e mucha- y e hobennan segun e filosofia di Lord Baden Powell. Awo nan tin diesdos aña miembro di Grupo Scout San Dominico Noord.

Como un bon scout no solamente nan a participa na e encuentronan di scout of actividadnan oficial, pero tambe a bay pa retonan grandi. Tur esakinan



ta yuda nan den nan formacion pa bira hoben y adultonan responsabel y cu disciplina. Tambe nan mester por duna prome auxilio (EHBO). Nan a participa hunto cu otro miembronan di scout na diferente actividad social, cultural y deportivo na Aruba. Por menciona Fiesta Rotaria, Aruba Doet, procesion na misa, yuda parti awa ora di caminata, etc.

Despues cu nan a obtene nan insigne di "eerste klas verkenner" na 2023, nan a dicidi pa bay pa e reto pa logra e insigne maximo cu "kroonverkenner". Pero debi na nan edad, nan mester a pasa pa e siguiente unidad cu ta "kroonexplorer". E insigne aki ta esun di mas halto cu directiva di Scouting Aruba ta otorga.

Pa logra esaki Phelan y Rashid mester a cumpli cu cierto exigencianan durante un proceso bou guia di Hopman Rudolf Angela. Esaki a encera campamento den mondi memey di bestianan manera boa durante 48 ora, hike 32km campando 2 anochi, core 64km riba bicicleta campando 2 anochi, y describi nos flora y fauna, sobrevivi den mondi cu cuminda senciyo, organisa un expedicion di campamento, haci trabou boluntario di mas di 45 ora y hopi reto mas.

Tabata un trayecto extenso, pero e hobennan a persevera y dia 27 di april proximo nan lo ricibi nan insigne di "kroonexplorer". Lo ta pa prome biaha cu Scouting Aruba den binticinco aña di existencia ta bay entrega e distincion di honor aki na dos hoben

Otro dos hoben cu lo ricibi un premio di estimulo ta Christianne Semerel di Grupo Scout Santanero y Jaylan Ridderstaat di Grupo Scout St. Paulus Michael.

Nan tur dos ta co-presidente di nan unidad explorer. Esaki ta encera yuda organisa campamento y e trabou ta encera preparacion, cumpra material, ehecucion na e sitio y vigila e beneficio y desaroyo di cada miembro presente. Traha hunto pa logra mas hopi ta e meta. Cada dos luna ta organisa un campamento cu ta cuminsa diabierna atardi 6or y ta sigui te diadomingo 12or di merdia.

E dos hobennan menciona ta forma parti tambe di e drumband di nan unidad scouting. Y nan ta considera un honor pa toca na varios ocasion special den nos comunidad. Nan ta envolvi pa yuda organisa biahenan pa exterior di scouting. Aki Christianne a haya e oportunidad di pa topa cu promedio 45 mil scouts di tur parti di mundo cu a bini hunto pa celebra hermandad scout representando Aruba. Nan a logra tecnicanan scout door di participa na 7 campamento pa un total di 24 dia unda nan a haci cu nan Unidad y Ekipo a resulta esun cu a campa mas biaha den 1 aña. Christianne a logra 6 insigne y Jaylan a logra adkiri 4 di e Insignenan.

Nan ta dedica como ocho pa dies ora pa siman na scouting fuera di ta hobennan cu ta bay scol tur dia. Sin duda hobennan disciplina cu por ta inspiracion pa otronan pa dedica nan tempo liber na nan desaroyo personal pa bira lidernan ehemplar di nos pais den futuro. E hobennan aki a realisa esaki riba propio iniciativa den nan grupo.

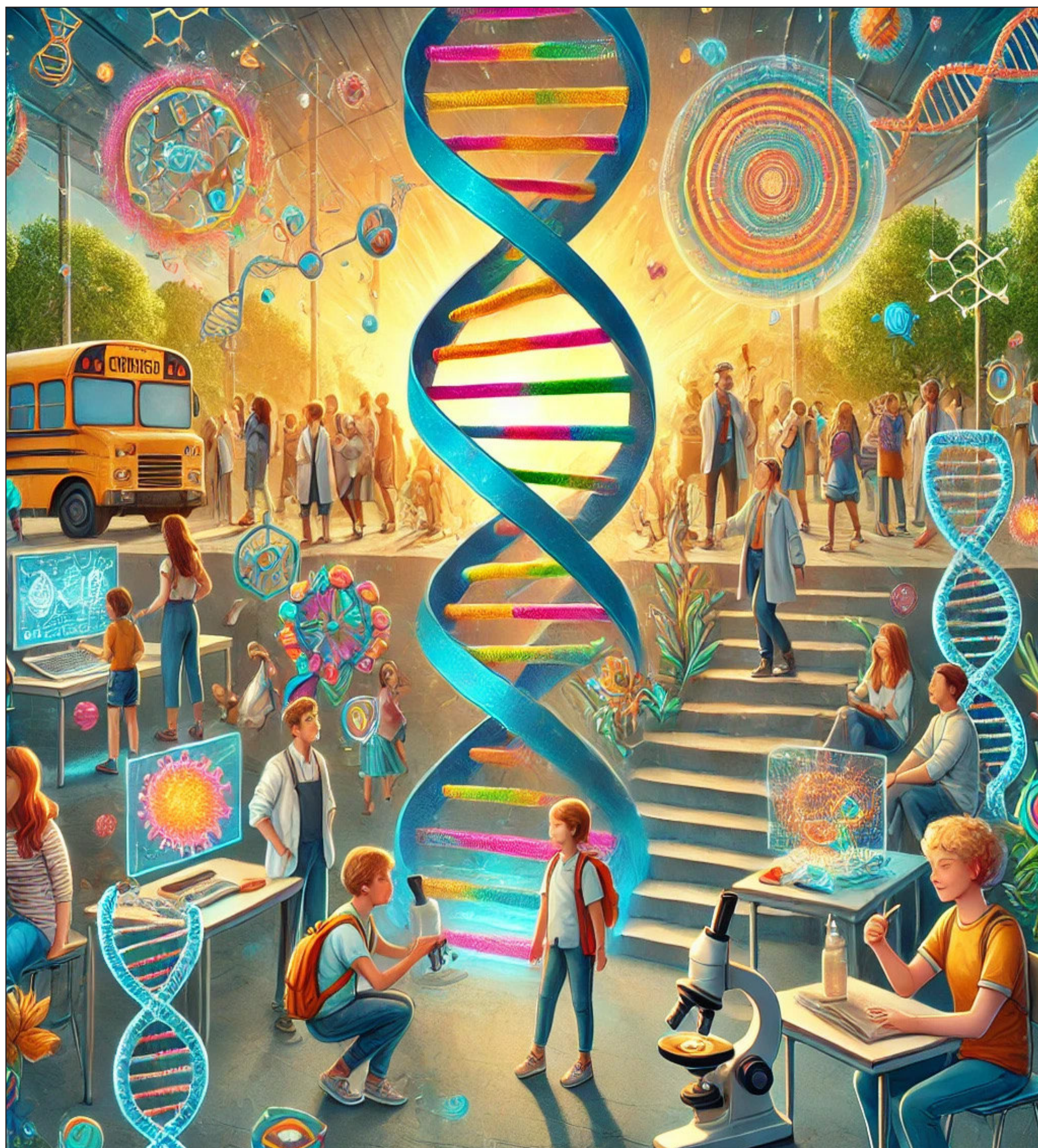
Na es momento Christianne y Jaylan ta actualmente na Orlando Florida bou di guia di Explorer Leider Christopher Lake, unda cu Jaylan lo realisa su di 5 insigne. Un ehempel di reconoce pa stimula mas hoben pa tuma accion pa siña mas door di ehecuta nan metanan pa haci un diferencia positivo pa otro. Christianne y Jaylan lo ricibi nan premio di estimulo despues cu nan regresa di nan biahe. Phelan y Rashid lo ricibi nan premio di estimulo riba Dia di Rey for di Gobernador di Aruba.



Un celebracion di e bloki di bida

# Awe ta Dia internacional di ADN

**AWE,** 25 di april, nos ta celebra Dia Internacional di ADN, un dia pa reflexiona riba e descubrimento revolucionario di e structura di e molecula cu ta forma e fundeshi di tur bida riba nos planeta: deoxyribonucleic acid, miho conoci como ADN. Ta net 72 aña pasa, na 1953, cu James Watson y Francis Crick, cu ayudo crucial di e trabou di Rosalind Franklin y Maurice Wilkins, a publica nan descubrimento di e structura di dobel helix di ADN. E momento aki a marca un punto di inflexion den historia di ciencia, habriendo porta pa un comprension mas profundo di herencia, genetica y e mecanismo mes di bida.



Na Aruba tambe, e impacto di e descubrimento di ADN ta profundo. Den e campo di medicina, testnan di ADN ta hunga un rol cada bes mas importante den diagnostico di malesa hereditario, evaluacion di riesgo pa cierto condicion medico y hasta den personalisacion di tratamento. Den area manera criminalistica, analisis di ADN ta un herment poderoso pa identifica sospechosonan y resolve crimen. Ademas, den agricultura y conservacion di naturalesa, e comprension di ADN ta yuda den preserva biodiversidad y mehora calidad di cosecha.

E celebracion di Dia Internacional di ADN ta un oportunidad pa educa y conscientisa e comunidad di Aruba tocante e importancia di e ciencia fascinante aki. Ta esencial pa nos hobennan compronde e rol fundamental cu ADN ta hunga den tur aspecto di bida, for di con nos ta mustra te na nos susceptibilidad pa cierto malesanan. Iniciativanan educacional, charla publico, y actividadnan interactivo por yuda demistifica e concepto di ADN y inspira un generacion nobo di cientifico y investigado.

Ademas, e dia aki ta un momento pa reconoce e trabou incansabel di cientificonan rond mundo, incluyendo esnan di nos propio isla, cu ta dedica nan carera na explora e misterionan di ADN. Nan investigacion continuo ta habri caminda pa descubrimentonan nobo cu tin e potencial di transforma nos salud y bienestar.

Den e proximo añanan, cu avancenan den tecnologia manera secuenciacion di siguiente generacion y edicion di gene (gene editing), e comprension y aplicacion di conocemento di ADN lo sigui crece exponencialmente. Ta importante pa sigui inverti den educacion y investigacion den e area aki p'asina nos por beneficia di e avancenan aki y contribui n'e conocemento cientifico global.

Dia Internacional di ADN ta mas cu un celebracion di un descubrimento cientifico; e ta un recordatorio di e poder increibel scondi den cada un di nos celnan. E ta un invitacion pa sigui explora, descubri, y aplica e conocemento aki na bienestar di nos comunidad y futuro generacionnan. Laga nos celebra e bloki fundamental di bida awe y semper.

**PLAZA BOOKSHOP Y FUNDACION CURSO DI PAPIAMENTO DIJKHOFF TA ORGANISA:**

# Book signing cu Gregor Dijkhoff

## Trainer Papiamento y yiu di autor Mario Dijkhoff

### Diasabra 26 di April: 11.00 – 14.00 na Plaza Bookshop

Plaza bookshop

E aña aki 2025 nos ta conmemora 10 aña di e fayecimento di conocido linguista y autor Mario Dijkhoff, miho conoci como Maiky. Mario ta conoci pa su diccionario/woordenboek Hulandes - Papiamento / Papiamento - Hulandes, pero Mario a publica hopi mas buki! P'esey nos ta informa bo tocante su publicacionnan cu ta obtenible aworaki. Mario a bay laga nos cu un amor grandi pa nos dushi Papiamento. Uzando su bukinan nos ta record'e!

Durante e Book Signing tin posibilidad pa haci pregunta tocante e bukinan. Tambe lo bai tin mas autor presente. Ademas por haya informacion tocante e cursonan di Papiamento cu Gregor ta ofrece via Fundacion curso di Papiamento Dijkhoff. Nomber oficial di e fundacion ta Stiching Dijkhoff Papiamento Cursussen.
Gregor a duna un curso basico pa maestronan di Basisschool de Schakel y Schakel College na Aruba y el a organisa workshop di Papiamento na Biblioteca National.

Na Hulanda el a duna les pa entre otro Tweede Kamer der Staten-Generaal, Politie Zwolle, Politie Groningen, DUO (Dienst Uitvoering Onderwijs), Hogeschool van Arnhem en Nijmegen, Hanzehogeschool Groningen, Berlitz Schools of Languages, varios otro compania y hopi persona cu ta emigra pa Aruba, Curaçao of Boneiro.

Gregor ta duna les online via videoconference for di Hulanda y e ta dispuesto tambe pa ta presente personalmente den cierto periodo di aña na Aruba, pa duna curso di Papiamento In Company pa tur empresa, organisacion of persona individual. E metodo cu Gregor ta uza ta prueba pa su efectividad (mira metodo Papiaments stap voor stap) y mira tambe e bunita reviews di cursistanan riba google review.

**Meta principal di e fundacion:**
Organisa curso di Papiamento pa tur stranhero di habla hulandes, ingles, spaño, aleman y duna informacion tocante cultura di Aruba. E fundacion ta publica e bukinan menciona y tin proposito pa colabora riba proyecto cu kier hiba nos Papiamento padilanti.

**Por tuma contacto libremente via**
www.dijkhoff-talen.nl / social media:
@dijkhofftalen y @papiamentodictionary.
Telefon/WhatsApp: 0031623509193
E-Mail: gdijkhoff@papiamentocursus.nl

Dijkhoff Papiamento cursussen

Mario Dijkhoff ta autor di e siguiente bukinan:

PAPIAMENTS · PAPIAMENTO · DIKSHONARIO WOORDENBOEK · PROVERBIO Y DICHO DI ARUBA · GRAMATICA DI PAPIAMENTO · TERMINOLOGIA GRAMATICAL · EXPRESION · SINONIMO Y REDUPLICACION

Tur buki ta obtenibel na Plaza bookshop! Pasa cumpra esun di bo preferencia dia 26 di April y Gregor ta firm'e di biaha pa bo! Keda pendiente pa algun buki nobo cu lo wordo publica e aña cu ta bin.




Pa motibo di lesion serio

# Turista Brasilero evacua fo'i Klein Curaçao cu helicopter

**DIAHUEBS** mainta tempran, un turista femenino di 51 aña di nacionalidad Brasilero a haya su mes den un situacion delicado rib'e bunita isla di Klein Curaçao. Segun informe ricibi, e turista lo a sufri un posibel fractura na su enkel, un lesion cu a pone cu e no tabata capaz di bandona e isla riba su mes forsa y tabatin mester di asistencia medico urgente.

E señal di auxilio a drenta na Maritiem Operatie Centrum (MOC) di e Kustwacht di Caribe Hulandes. E personal di MOC a actua cu rapidez y a evalua e situacion. Despues di consulta cu e dokter di CITRO, cual t'e Centrale Informatie en Toezichtpost Reddingsoperaties y ta encarga cu coordinacion di operacionnan di rescate, a yega n'e conclusion cu e gravedad di e lesion di e turista tabata motibo suficiente pa activa un transporte aereo di urgencia.

Sin perde tempo, Kustwacht a mobilisa nan helicopter pa bay na Klein Curaçao. E personal di rescate abordo di e helicopter a yega n'e sitio unda e turista tabata y a brind'e prome asistencia necesario. Cu hopi cautela y profesionalismo, nan a subi e señora den e helicopter p'asina transport'e cu urgencia p'e Aeropuerto Internacional di Hato na Corsou.

Na momento cu e helicopter a aterisa riba pista di aeropuerto, un ambulance tabata wardando e turista. E personal medico di ambulance a prene over e cuido di e señora Brasilero y a stabilis'e prome cu a transport'e cu




sirena y luz di emergencia p'e hospital principal di e isla, esta Curaçao Medical Center (CMC). Na CMC, e lo ricibi tur e tratamento medico specialisa cu e tin mester pa recupera di su lesion.

E operacion di rescate aki ta un ehempel cla di e bon coordinacion y e capacidad di respuesta rapido di e Kustwacht di Caribe Hulandes y e otro instancianan concerni manera CITRO y servicio di ambulance. Danki na nan intervencion eficiente, a logra brinda asistencia medico na un turista den necesidad na un isla cu ta situa un distancia considerabel for di e costa principal di Curaçao.

Klein Curaçao, conoci pa su beyesa natural, su beachnan blanco y su mundo submarino impresionante, ta un destinacion popular pa tanto turista local como internacional. Sinembargo, incidentenan manera esun aki ta recorda nos di e importancia di ta prepara pa cualkier eventualidad, specialmente den areanan remoto.

Autoridadnan ta spera cu e turista Brasilero lo recupera pronto di su lesion y por sigui disfruta di su vakantie den Caribe asina cu e ta den condicion pa haci esaki.

E incidente aki ta sirbi tambe como un recordatorio pa tur bishitante di e islanan, pa ta cauteloso y pa tene cuenta cu nan siguridad na momento di explora e diferente atraccionnan cu e region ta ofrece. E bon trabou di e Kustwacht y e otro partnernan den e cadena di rescate ta un garantia pa tur esnan cu ta bishita nos islanan.

Fuente: Curacao.nu

# Corsou ta cera tratado di impuesto cu Cyprus



**CORSOU** a duna un paso importante den ampliacion di su red di tratado fiscal internacional, firmando un acuerdo nobo cu e pais Cyprus. E tratado aki tin como meta principal pa evita cobransa di impuesto dobel y pa fortifica e colaboracion fiscal entre e dos nacionnan.

E ceremonia di firmamento a tuma luga diaranson n'e embahada di Cyprus na Washington. Minister di Finansa di Corsou, Javier Silvania, a pone su firma riba e documento importante aki, mientras cu embahador di Cyprus, Evangelo Savva, a representa su pais. Tambe tabata presente na e acto aki Germaine Rekwest, kende t'e negociado principal di tratado fiscal pa Corsou, y Denis Leeflang di e embahada Hulandes na Washington.

E tratado nobo ta stipula claramente cua pais tin e derecho di cobra impuesto riba e entrada di persona of compania cu ta residente den un of ambos pais cu a firma e acuerdo. Ademas di esaki, e tratado ta inclui reglanan specifico pa intercambio di informacion entre e autoridadnan fiscal di ambos pais, pa consulta mutuo riba asuntonan di impuesto, y pa asistencia reciproco den cobransa di debenan di impuesto. E meta principal di tur esaki ta pa combati evasion y ontduiking fiscal di un manera mas efectivo.

Ta spera cu e texto completo di e tratado lo wordo publica pronto den e "Tractatenblad". Sinembargo, ta importante pa menciona cu e tratado lo drenta na vigor solamente despues cu ambos parlamento, tanto esun di Corsou como esun di Cyprus, duna nan aprobacion. Pa e proceso di ratificacion aki, Corsou ta trahando den estrecho colaboracion cu e Departamento di Relacionnan Exterior di e isla y cu e seccion di Tratadonan di e Ministerio di Asuntonan Exterior Hulandes na Den Haag. E acuerdo cu Cyprus t'e di cuatro tratado di impuesto cu Corsou a logra cera. Anteriormente, e pais a establece acuerdonan similar cu Surinam, San Marino y Malta. E tratado cu Malta a drenta na vigor dia 1 di januari di e aña aki, 2025.

E prome combersacionnan entre e representantenan di Corsou y Cyprus a cuminsa despues di un encuentro durante e reunionnan di Fondo Monetario Internacional (IMF) na Washington na april di aña 2023. Negociacionnan mas tecnico a sigui na september di aña 2024 na Nicosia, capital di Cyprus, cual a culmina den firmamento di e texto di e tratado. E contenido di e tratado ta basa grandemente riba e modelo di tratado di e Organisacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo (OECD), alinea cu e Politica di Tratado Fiscal di Corsou di aña 2023.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

# ING ta considera pa habri bek su portanan na Sint Eustatius y Saba

## Ainda no ta menciona Boneiro no ta menciona den e plannan




**BON** noticia ta den porta pa e habitantenan di Saba y Sint Eustatius! Parece cu pronto nan por bolbe haci uzo di e cuentanan bancario Hulandes. ING t'e prome banco di Hulanda cu a anuncia su intencion pa regresa n'e dos islanan Caribense aki. E banco ta spera di por ofrece servicionan bancario na final di aña 2026, esaki si tur exigencia di regulacion wordo cumpli.

Den e ultimo añanan, nos a mira con mayoria di e banconan Hulandes a retira for di Caribe. E motibonan principal tras di e decision aki tabata e gastonan halto pa un cantidad relativamente chikito di cliente y e reglanan stricto contra labamento di placa. Un otro factor cu ta complica e situacion ta e hecho cu e islanan ta uza dollar Mericano como moneda, en bes di euro.

Peter Jacobs, CEO di ING Hulanda, a declara na NOS cu e banco ta di opinion cu nan mester sirbi "tur ciudadano Hulandes", incluyendo e residentenan di Saba y Sint Eustatius. E plan di ING ta pa ofrece cuentanan personal den dollar Mericano, y tambe cuenta pa negoshi pa compañianan cu tin actividad economico local. Oficinanan di trust no lo bin na remarca pa e servicio aki. Tambe e banco tin den mente pa habri sucursalnan fisico riba ambos isla.

No ta prome biaha cu ING tabata activo den Caribe. Nan tabata presente anteriormente via di Netherlands Caribbean Bank, pero nan a bandona e region na aña 2009 despues di problemanan cu sancionnan Mericano relaciona cu Cuba. E decision definitivo tocante e regreso di ING ta spera pa otro aña.

Mientras tanto, Banco Central Hulandes (DNB) a anuncia su intencion pa redobla e cantidad di bancomatico riba ambos isla. E meta ta pa mehora e acceso na placa cash. Actualmente, cada isla tin cuater bancomatico. Ta spera cu e bancomaticonan nobo lo wordo instala den e di dos mitad di e aña aki. Ta importante pa nota cu den e plannan aki di ING, Boneiro no a wordo menciona te ainda. Pues, e habitantenan di Boneiro lo mester warda un tiki mas pa mira si nan tambe lo beneficia di un posibel regreso di banconan Hulandes.

# Elesiër Angel nombra Director definitivo di Tourism Corporation Bonaire

**BONAIRE** Holding Maatschappij N.V. (BHM) a anuncia oficialmente diaranson cu Elesiër 'Ely' Angel a keda nombra director statutario nobo di Tourism Corporation Bonaire (TCB), efectivo desde 1 di januari 2025. E anuncio aki ta sigui un proceso di solicitud extenso cu BHM a hiba na final di aña 2024, unda nan a presenta Angel n'e accionista, esta e Openbaar Lichaam Bonaire (OLB), como e sucesor di e ex-director Miles Mercera.

Inicialmente, Angel a cuminsa den e funcion riba un base interino. Sinembargo, riba 22 di april 2025, OLB a duna su aprobacion na BHM pa haci e nombramento di Angel uno definitivo. E nombramento aki ta pa un periodo di cinco aña. BHM a enfatisa cu e decision aki ta subraya e importancia di un proceso di seleccion meticuloso y un bon gobernacion pa e organisacion turistico di Bonaire.



E nombramento di Angel ta wordo mira como un paso importante pa TCB. Cu su experiencia y liderazgo, ta spera cu e lo por guia e organisacion den e reto y oportunidadnan cu e sector turistico di Bonaire ta enfrenta. E industria di turismo ta un pilar fundamental di e economia di Bonaire, y un liderazgo fuerte y visionario ta crucial pa su desaroyo continuo y sostenibel.

E proceso di seleccion a tuma su tempo pa sigura cu e persona mas cualifica y adecua ta wordo nombra na cabes di TCB. E hecho cu OLB a duna su aprobacion definitivo n'e nombramento di Angel ta indica un confiansa mutuo entre e holding company y e organo gubernamental pa cu su capacidadnan y vision pa futuro di turismo Boneriano.

Elesiër Angel tabata presente durante e encuentro trimestral di turismo cu a tuma luga na comienso di e luna aki, manera e potret ta ilustra. Su presencia eynan ya tabata un indicacion di su rol importante den e organisacion. Awo cu su nombramento ta definitivo, e por sigui traha cu dedicacion na fortalece e posicion di Boneiro como un destinacion turistico preferi den Caribe.

BHM a declara cu nan ta convenci cu Angel lo sa di hiba TCB na un nivel mas halto, beneficiando asina henter e comunidad di Bonaire cu ta depende grandemente di e exito di su sector turistico. E periodo di cinco aña di su mandato ta duna e stabilidad necesario pa implementa plannan strategico a largo plaso y pa sigura un continuidad den e maneho di turismo di e isla.

Cu e nombramento definitivo di Elesiër Angel, un capitulo nobo ta cuminsa pa Tourism Corporation Bonaire, cu e speransa di un futuro prospero y yen di exito pa e turismo di e bunita isla aki.

Fuente: Bonaire.nu




20 years Anniversary

CARLOS BISLIP'S

# JAZZ EXPO



04/30/2025

KULTURE CAFE, SAN NICOLAAS

DOORS OPEN 6PM

FEATURING

Caribbean Combo
Jazz Vocals
Lidrick Solognier Group
Carlos Bislip & Friends

# RECETA DI DIA



## Taco Lasagna

**AWE** nos ta bay prepara un plato hopi popular y super sabroso cu sigur lo complace tur hende na mesa: un "Taco Lasagna". E ta un manera dibertido y nobo pa disfruta di e sabornan di taco, pero den forma di un lasagna cremoso y yen di sabor.

E combinacion di carni stoba, tortilla suave, salsa pica, sour cream y un capa di keshi gesmelt ta simplemente irresistibel. Sigui e pasonan aki y bo famia y amigonan lo keda encanta!

**Ingrediente:**
- 2 liber di carni mula sin vet
- 2 paki (1.25 ounce cada uno) di seasoning di taco
- 4 djente di conoflok, corta fini
- 1 cuchara grandi di chili powder
- ½ telep di cayenne pepper
- ½ cup di awa
- Cooking spray
- 18 tortilla di maishi (6 inch)
- 1 pochi di 24 ounce di salsa

1 cup di siboyo berde corta na slice
1 container di 16 ounce di sour cream
1 ½ cup di keshi Cheddar raspa
1 ½ cup di keshi Monterey Jack raspa

**Preparacion:**
1. Pone e carni mula den un panchi grandi y hundo. Cushin'e riba temperatura medio-halto te ora e bira bruin pareu; basha e vet afo.
2. Sason'e cu e seasoning di taco, conoflok, chili powder y cayenne pepper. Basha e awa aden, baha e temperatura abou, y laga cushina pa 10 minuut.
3. Mientras tanto, prekeinta e forno na 375 grado Fahrenheit (190 grado Celsius). Hunta un wea di 9x13 inch cu cooking spray.
4. Pone 6 tortilla den e wea prepara. Basha 1/3 di e salsa riba e tortillanan.
5. Sprei 1/2 di e mescla di carni pareu riba e salsa. Strooi 1/2 di e siboyo berde riba e carni.
6. Pone mita di e sour cream cu cuchara aki y aya riba e siboyo berde.
7. Strooi 1/2 cup di keshi Cheddar y 1/2 cup di keshi Monterey Jack riba e sour cream.
8. Ripiti e capanan: tortilla, salsa, carni, siboyo berde, sour cream y keshi.
9. Caba cu un capa di 6 tortilla, basha e resto di salsa riba nan, y strooi e resto di e keshi.
10. Hórna den e forno pre-keinta te ora e parti ariba bira un colo oro bunita y e keshi smelt den tur e capanan, mas of menos 30 pa 45 minuut.





Saca e lasagna for di forno y lag'e sinta un rato prome cu cort'e y sirbi.
Disfruta di e explosion di sabor!
Bon probecho

# Fortaleza pa Famia

Un alerta na tur mayor y yiu

## Orguyo ta pone hende kere, cu un ta mas cu otro

**DEN** e curpa di Cristo no ta existi grupo Elite, no tin V. I. P, nos tur ta sirbido, (Marco 10:35-45) pasobra Cristo Hesus a biba y muri y a subi completo na cielo, asina ta cu den Cristo Hesus no tin division. Ta un solo curpa nos ta.

Awor Mi ta exhorta boso, rumannan pa medio di e nomber di nos Señor Hesus Cristo, pa boso tur papia mesun cos, y pa no tin division entre boso, ma pa boso ta perfectamente uni den e mesun mente, y den e mesun opinion (1 Corintionan 1:10).

No haci nada cu un actitud di egoismo of orguyo, ma cu humildad, laga cada un di boso, considera e otro mas importante, cu e mes, no busca boso interes personal so, busca tambe interes di otronan. laga tin den boso e mesun actitud aki, cu tabatin tambe den Cristo Hesus (Filipensenan 2:3-5).

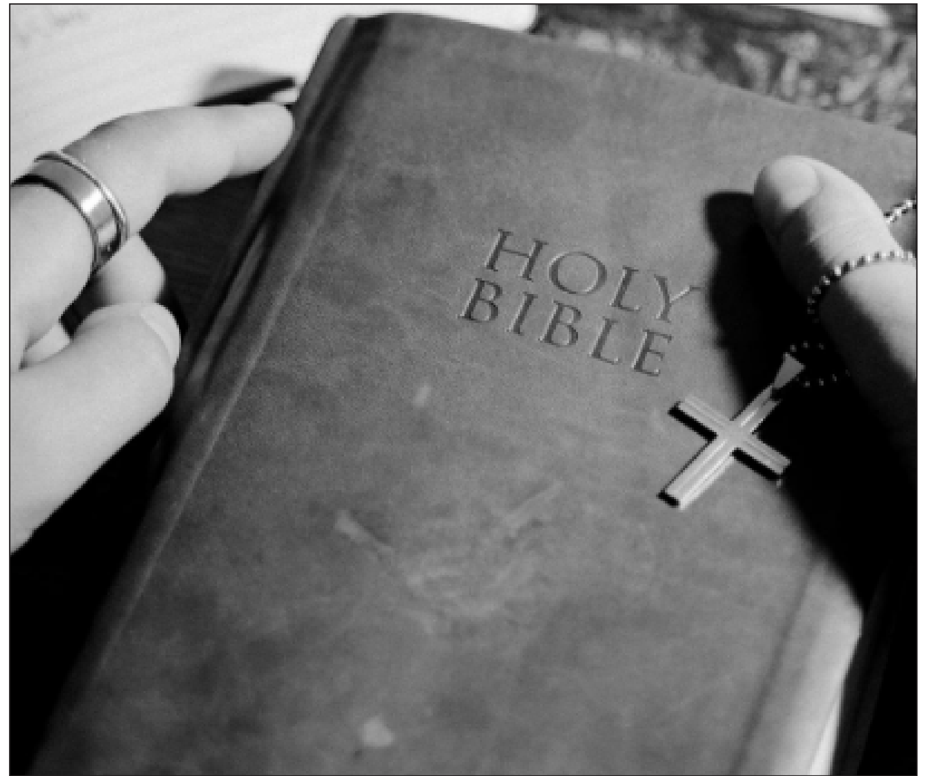
No tin otro Fundeshi cu no ta Cristo Hesus, no tin otro Baranca, E ta e cabes di tur cos, Cristo Hesus a bisa, bay den henter e mundo y predica e evangelio na tur criatura, esey ta nifica cu mientras cu nos no logra esey, no tin nada di broma ni tampoco nada di competi.

E spirito di competencia y grandesa ta drenta, ora nos habri porta di nos curason pa orguyo drenta, pasobra orguyo ta pone nos pensa cu nos un ta mas cu otro.

Hopi hende no ta kere pero e diabel ta asina mentiroso cu e ta trece competencia hasta den cas di famia, entre esposa y esposo, tambe entre yiunan, y su meta ta pa causa division.

***Corda bon locual Cristo Hesus a pidi su Tata pa nos:*** Mi no ta pidi bo pa esaki nan so, ma tambe p'esnan cu ta kere den Mi, pa medio di nan palabra, pa nan tur por ta uno, mescos cu Abo, O Tata ta den Mi y Ami den bo, pa nan tambe por ta den Nos, pa mundo por kere cu ta Abo a manda Mi.

E unidad cu nos mester tin den Cristo Hesus, ta algo hopi grandi y serio, pasobra esey ta boluntad di Dios pa nos tur. Pasobra ta para skirbi den Romanonan 16:17-18 : Awor mi ta roga boso, rumannan tene na bista, esnan cu ta causa division y strobacion contrario na e enseñansa cu boso a




haya, y aparta boso for di nan. Pasobra sorto di hende asina ta esclavo no di Señor Cristo, ma di nan mes apetit, y cu nan palabranan suave, y agradabel, nan ta gaña curason, di e inocentenan.

Tur reino dividi contra su mes ta keda ruina, y un cas dividi contra su mes ta cay (Lucas 11:17).

Den e ultimo tempo lo tin bofonadonan cu ta sigui tras di nan mes pasion perverso. Esakinan t'esnan cu ta causa division, hendenan sensual, cu no tin e Spirito (Judas 1:18).

Nos tur a ricibi di Dios, pa nos por sirbi Dios, y den ningun caso Dios no a duna nos un Spirito di competencia, pero den tur cos nos mester completa otro pa asina e nomber di Cristo por wordo halsa.

Si un hende bisa: Mi ta stima Dios, y ta odia su ruman, e ta un gañado, pasobra esun cu no ta stima, su ruman cu e a mira, no por stima Dios, Kende e no a mira (1 Juan 4:20).

Orguyo ta trece falta di pordon, rechaso, discriminacion, y falta di respet y den Curpa di Cristo no tin luga pa esey,

Dios ta misericordioso, amoroso y yen di compasion.

Grandi ta nos Señor y nos tur ta Su sirbido.

*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*

# Santo di Dia

## Un pilar di fe y fundeshi di Venezia

# Awe ta Dia di San Marco Evangelista

**DIA** 25 di april nos ta celebra e fiesta di San Marco Evangelista, un figura biblico importante y un santo venera den henter mundo Cristian. Pa nos na Aruba, mescos cu pa hopi otro comunidad, e dia aki ta un oportunidad pa reflexiona riba e legado di fe y perseverancia cu San Marco a laga atras.

Segun e tradicionnan Cristian, Marco tabata un di e discipelnan di cerca di San Pedro y un compañero di biahe di San Pablo. Ta kere cu e ta autor di e Evangelio di Marco, e prome di e cuater Evangelionan cu a wordo skirbi. Su Evangelio ta conoci pa su estilo directo y p'e enfasis cu e ta pone riba e accionnan y milagernan di Hesus. E ta presenta Hesus como un homber di accion, un sirbido humilde y un poderoso obrero di milagernan.

Fuera di su papel como evangelista, San Marco tin un conexion special cu e ciudad di Venezia na Italia. Segun leyenda, San Marco a naufraga den e lagun di Venezia den tempo di persecucion contra e Cristiannan. Un angel a aparece na dje y a bisa: *"Paz na bo, Marco, mi evangelista. Aki bo lo haya descanso."* E palabranan aki a profetisa cu un dia su restonan lo sosega den e ciudad aki.

Den siglo IX, su restonan a wordo contrabandea for di Alexandria, Egipto, pa Venezia y desde e momento ey, San Marco a bira e patrono di e ciudad. E leon di San Marco, un simbolo cu ta aparece den su Evangelio y cu ta representa forsa y curashi, a bira e emblema di Venezia. Por mira e leon aki tur caminda den e ciudad, for di e famoso Plasa di San Marco te n'e bandera y edificionan historico.

E celebracion di San Marco na Venezia ta un evento grandi, yena cu tradicion y fervor religioso. Rito solemne ta tuma luga den e Basilica di San Marco, un impresionante edificio cu ta para riba e supuesto luga di su santuario original. E dia aki ta tambe un fiesta civil na Venezia, unda ta celebra e identidad y historia unico di e ciudad.

Pa nos na Aruba, aunke nos no tin e mesun conexion historico directo cu San Marco manera Venezia, nos por admira su




dedicacion n'e propagacion di e Evangelio y su rol como un fundeshi importante di e fe Cristian. Su bida ta un ehempel di curashi y perseverancia den enfrenta dificultadnan pa sigui e yamada di Dios.

Den e mundo moderno di awe, unda hopi biaha nos ta wordo confronta cu desafio y incertidumbre, e testimonio di San Marco ta un recordatorio di e importancia di keda firme den nos fe y di comparti e bon nobo cu otro. Su legado ta sigui inspira miyones di hende rond mundo pa biba un bida di servicio y devocion.

Asina cu nos celebra e dia di San Marco riba 25 di april, laga nos tuma un momento pa aprecia e impacto di su bida y pa reafirma nos propio compromiso cu e balornan di fe, speransa y caridad cu e ta representa.






Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Lauriano Werleman

Mihor conoci como: "Lou"
*8 november 1938 - 15 april 2025
Ex- taxista TX-308
Fundador di S.V. Universal

Na nomber di su:
**Esposa:** Emerita Werleman-Croes

**Yiunan:**
Bianca Werleman y Edmundo Henriquez
Saskia Werleman y yiunan

**Rumannan:** †Jose-Maria Werleman (Buchi)
†Tomas Werleman (Tommy)
†Willybrordus Werleman (Willy)
†Andrecita Werleman - Luidens (Chichita)
†Maximiliano Werleman (Max)
†Constancia Werleman (Tanchi)
†Rafael Werleman (Fai)
†Marcolino Werleman (Marcolin)

Tur su sobrino(a)nan stima.

**Demas famia:** Werleman, Croes.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar **Diaheubs 24 di april** di 7or pa 9or na Aurora Funeral Home na Cumana

Ta invita tur famia, bisiñan y conocirnan pa asisti na e Acto di Entiero cual lo tuma **diabierna 25 di april 2025** For di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana. Despues nos lo sali cu nos defunto stima pa Santana Central di Sabana Basora

Ta deseo di e defunto pa bisti color alegre.






Les invitamos a asistir al la ceremonia de despedida de

## Juan Ruben Raulin Pol

Hijo de Margo Faneyte y Wim Pol.

**La Despedida es:**
Este Viernes, 25 de abril de 2025
a las 2.00 pm hasta las 3.00 pm

**Lugar de Despedida:**
Funeraria Aurora, Cumana 76 -
Watty Vos Blvd- Oranjestad Aruba

Juan falleció el sábado Santo,19 de abril 2025, inesperadamente durante su estadía en Aruba. El deja atrás su pareja Bianca más sus dos hijos Cash y Marialyn.

Nuestra madre Margo quiere compartir estos dolorosos momento con Uds. y hacer un alto y reflexionar sobre la vida de su querido hijo Juan por medio de imagenes y recordatorios.

La próxima semana Juan sera repatriado para Holanda.

Gracias de antemano por su presencia y por compartir este momento de la despedida con nuestra madre Margo Faneyte.

Un cordial saludo de parte de los hermanos y la familia de Juan en Holanda.

Miosotis y Jodie, Quillermo, Paula e Hijos
Bienvenida, Ashvin e Hijos






"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu hopi dolor nos ta anuncia fayesimento cristianamente di nos estimada

## Alida Margarita Zievinger

"Daadjie"
*24-12-1940 - †15-04-2025

Na nomber di su:
**Rumannan:**
†Regilda "Ida" Colina-Zievinger
†Crisanto Luis "Coco" Zievinger
†Alexander Dominico "Buchi" Zievinger
Rudolf Zievinger
Ana Louisa Johnson-Zievinger

**Sobrino y sobrinanan**
**Primo y Primanan**
**Ex-coleganan di Banco**

**Demas famia:**
Zievinger, Kelkboom, Dirks, Jansen, Colina, Jeager, Kock, Franken, Santana, Johnson, Van Grieken, Croes, Mongelaz, Cicilia, Arends, Rodriguez, Martis, Viotty, Odor, Den Beyen

Tur su amiga y amigonan, conocirnan mucho hopi pa menciona, su bon bisiñanan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar **diasabra 26 di april 2025** na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno di famia.

NA EEN LEVEN VAN ZORG EN AANDACHT VOOR ALLEN DIE HEM DIERBAAR WAREN IS TOT ONS GROTE VERDRIET, ZEER ONVERWACHT, VAN ONS HEENGEGAAN MIJN ALLES, MIJN ZORGZAME MAN, ONZE LIEFDEVOLLE VADER EN SCHOONVADER, BROER, VRIEND, JURIST EN OUD-LERAAR

## Wil den Hartog

MR. WILHELMUS J.A.G. DEN HARTOG
6 JUNI 1949 - 18 APRIL 2025

*In naam van zijn:*

*Echtgenote en kinderen:*
INGE DEN HARTOG-VAN LEEUWEN

MICHIKO & SIEGFRIED EMAN-DEN HARTOG
DAWN DEN HARTOG & STEFANO MARTORANA

*Broers:*
FRANK & GEERTJE & KINDEREN
DION & YOLANDA & KINDEREN
MARC & CORINE

*Ouders:*
† JOHANNA MARIA KOGGEL
† THEO DEN HARTOG & † BEP CHRISTIANS

NODIGEN WIJ OVERIGE FAMILIELEDEN, VRIENDEN, KENNISSEN, OUD-COLLEGA'S EN LEERLINGEN VAN SKOA, ST. AUGUSTINUS COLLEGE, AVONDLEERGANGEN, EXAMENCOMMISSIE, LANDSEXAMEN, C.G. ABRAHAM DE VEERSCHOOL, COLEGIO ARUBANO EN HET GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA, UIT OM SAMEN MET ONS AFSCHEID TE NEMEN.

DE UITVAARTDIENST WORDT GEHOUDEN OP VRIJDAG 25 APRIL VAN 18:00 - 20:00 UUR TE PRAY FUNERAL HOME, VAN SPEYCKSTRAAT 1 IN SAN NICOLAAS.






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

## Eusebio de Cuba

Mihor conoci como "Chebito"
*16-08-1958 - †22-04-2025

**Mayornan:**
†Denisia y †Francisco de Cuba

Na nomber di su:
**Rumannan:**
†Francisca y Lorenzo "Lauchi" Eduwardo
†Filomena y †Esteban Tromp - de Cuba y yiunan
Hose de Cuba
Maria de Cuba y yiunan
†Maximo de Cuba
Juanita de Cuba y yiunan
Reina de Cuba
Johanna de Cuba

**Sobrino - y sobrinanan:**
Shirley y Gina Eduwardo
Swinda, Albert y Alexander Tromp
Elvia Croes - de Cuba
Omar, Ryan y Glenda Tromp
Maikel Gomes

**Primo – y primanan**

**Sobre sobrino y sobre sobrinanan**

**Su amigonan y ex-coleganan di G.K.M.B.**

**Mihor amigo di cas:**
Oslin Everon

**Demas famianan:**
de Cuba, Eduwardo, Tromp, Gomes, Croes, La Fontaine, da Silva, Faro, Webb, Bislip, Hamlet, Everon, Dirkszen y Geerman

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocirnan.

Acto di entiero:
**Diasabra 26 di April 2025** na Misa Santa Filomena na Paradera
Orario: 9:00 am – 11:00 am
Despues lo Sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.






"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece:

## Gladis M. Piay Mejia

*09-12-1956 - †19-04-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia depues

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

# Sra. Barbara Conradus-Kelly

carinosamente yama "Baita"
*04-12-1940 - †19-04-2025

**Na number di su yuinan:**
Roberto y Ludwina Tromp
Dennis y Fanory Perez
Regina y John Becker
Anita
Renny

**Nieto(a)nan:**
Sharlene y Augustin, Sharisele, Nadja
Jordan y Chunmei, Joanne y Euwart, Alexander
Marie, Nicole
Denrick y Noemi, Cedrick y Shelly, Miryene, Denlixson, †Dexan, Lixmary
Ryan y Ashley, Chantal y Aldrich, Rodney, Lizianne, Jelitza

**Bisanieto(a)nan:**
Shaustienne, Rusharienne, Kaylie, Shausten, Sara, Analea, Joswayne, Rose, Landon, †Athena, Shauxion, Josenny, Arianne, Lyshon, Rijeandrick, Zinaya, Maya, Nova Mae

**Rumanan:**
Maria Kelly
Simon y Miriam Kelly-Geerman
†Filomena de Mey-Kelly

**Subrino(a) nan:**
Janine, Joselito, Marisela y Alvino de Mey

**Swa y cuna nan:**
Bert Conraduz y famia, †Marita Tramm-Conradus y famia, †Frits Conradus y famia, Henny Conradus y famia, †Armida (Poppy) Lovera-Conradus y famia, †Candido Conradus y famia, Elvin Conradus y famia, Dennis Conradus, Ivan Conradus y famia, Roly Conradus y famia.

Primo y primanan, ihanan, bisinjanan, amistadnan di Grupo Kawara y Magdalena

**Famianan:**
Kelly, Conradus, Semeleer, Tromp, Perez, Becker, de Mey, Geerman, Pietersz, Maduro, Flanegin, Ras, de Cuba, Figaroa, Obispo, Vrolijk, Herrera, Bjornveldt, Tramm, Lovera, Mauricio, Milliard, Sneper

Acto di despedida lo tuma **lugar Diasabra 26 april 2025** di 9or pa 11or na Aurora Funeral Home & Crematory na Cumana y despues pa Santa Catolico na Noord.
Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta recibi condolencia na cas.

---

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

A fayece cristianamente:

# Eveline Sabina Cornelie

*30-12-1953 - †12-04-2025

*Na nomber di su:*
**Esposo/ Compañero di bida:**
Leonardo (Archi) Rasmijn

**Mayornan:** Juan y Petra Cornelie-Jacobs

**Rumannan:** Ronnie y Ana Morel y famia
Lydia Cornelie y famia
Yvette Cornelie y famia
Frenk Cornelie y famia
Marieta Jansen-Cornelie y famia
Annie Dennert-Cornelie y famia

**Swa y cuñanan:** Sra. Vda. Nanita Marti-Tromp na Corsow, Maria y Francisco Zievinger-Dabian, †Juan y Cecilia Zievinger-Trimon, Sixto y Fortunata Zievinger-Trimon, Minguel Zievinger y famia, Magda y Lucas Winterdaal-Zievinger, Rev. Diacono Theo y Imelda Zievinger-Maduro, Calixta y Quintin Erasmus-Zievinger, Marieta y Lorenzo Ridderstaat-Zievinger, Grecia Zievinger, Arminda y Maximo Wernet-Zievinger, Rutsel y Flora Zievinger-Erasmus, Buchi Maduro y famia, Ina Werleman-Schoop y famia, Annie y Gustave y famia na Hulanda, Melda y esposo na Bonaire, †Sixto y esposa y famia na Hulanda, †Bechi y †Mimi kock y famia, †Nini y †Chorombo da Silva y famia

**Suegra(o):** †Leonardo y †Felepina Benicia Rasmijn

**Sobrino(a)nan:** Michella Wernet, Dino Quandt y famia, Kervin Cornelie
Su primo y primanan, Sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan
Ayudante di cas: Janine Stok y famia, Haliry Vela

**Su mascota stima:** Bea

**Amigonan:** Lucine Bosnie y famia na Corsow, Tosha Todd, Angelique Farro, James Carolina, Hector Ras, Reina, Jessica, Rupi, Winna, Brat, Marlon Thode, Francis y Carina Eman y famia, Chica Croes y rumannan, Jordan Schepper, Gina Maduro

Ex compañeronan di D.O.W, Concord Hotel
Bisiñanan di Koningstraat, Sta Cruz y Plantenrust, amigonan di Alhambra, Seaport y Wind Creek casino

**Demas famia:** Cornelie, Rasmijn, Brion, Chirino, Jansen, Dennert, Kootes, Geerman, Oduber, Hernandez, Feliciano, Ras, Dirksz, Werleman, Leon, Zievinger, Ridderstaat, Bislick, Wever, Lopez, Valbueno Harms, Crane, Lacle, Boekhoudt, Maduro, Schwengle, Henriquez, Dijkhoff, de Mey, Herrera, Goedgedrag, Cijntje, Betorina, Fransensen, Schoop, Nicolaas, Hoek, Rodriguez, Everon

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar **dialuna 28 di April 2025** di 2:00 pa 4:00 pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, despues lo sali pa Santana catolico Sta. Maria na Sta Cruz. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

---

Laga tur loke ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu hopi dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima, mama, yiu, ruman, tanta y amiga stima.

# Ivis Yvette Franken

Mihor conosi como: Yvette
Cariñosamente yama: Vecho
*25-06-1971 – †16-04-2025

**Na nomber di su mayornan:**
Pedro (Dolfi) Franken
Yolanda Franken-Velasquez

**Yiunan:**
Elselyn Franken y Daniel Britten
Elvert Franken
Eliane Franken

**Rumannan:**
Ingrid Franken
Lillian Trimon-Franken y Cesar Trimon
Edith Franken
Roderick Franken
Roy Franken

**Subrino/anan:**
Renward Laclé
Reggeline Laclé y yiu
Marylou Maduro-Trimon y John Maduro y yiunan
Rachelle Vinelli-Laclé y Steven Vinelli y yiunan
Sergeline Almazo Daza
Sergy Almazo Daza
Leander Trimon
Yocie Franken
Walter Franken
Andreina Franken

**Sobre-Subrino/anan:**
Liam, Logan, Reagan, Jaxton, Ariella, Stevie-Jean

Primo- primanan, tanta- y omonan, bisiña y amigonan

**Demas famia:**
Franken, Velasquez, Britten, Trimon, Laclé, Maduro, Almazo Daza, Vinelli, Gomez, Thiel, Kock, Ridderstap, Boekhoudt, de Cuba, Sierra

Acto di entiero lo tuma luga **Diabierna, 25 April**, na misa Santa Filomena na Paradera, for di 2or te cu 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico Paradera.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

---

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

# Robert Alex Petrocchi

*08-06-1964 - †18-04-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues